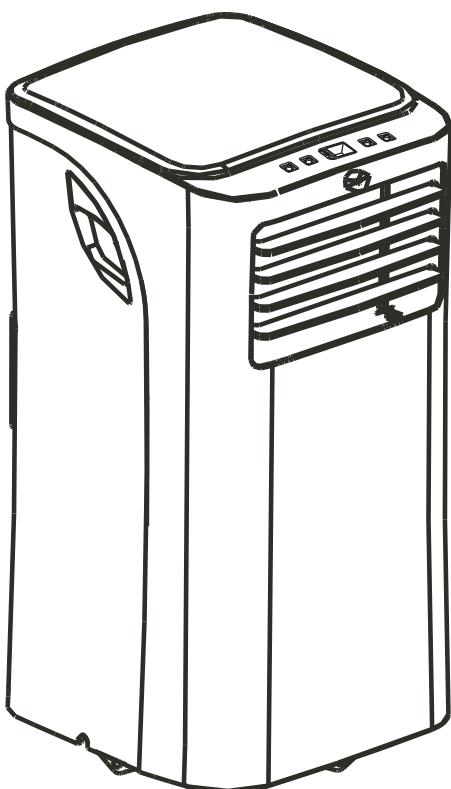




# PORTABLE AIR CONDITIONER

Product No. 043-0749-8  
043-0750-2



## Assembly Instructions

**Toll-free: 1-877-483-6759**

Before operating this product, please read the instructions  
carefully and save this manual for future use.

Imported for Trileaf Distribution Trifeuil Toronto, Canada M4S 2B8

Safety Precautions.....	4
Installation Instructions .....	12
Operating Instructions .....	18
Maintenance.....	21
Troubleshooting .....	22
Remote Control Instructions .....	23
Air Conditioner Limited Warranty.....	35

# Safety Precautions

READ SAFETY PRECAUTIONS BEFORE OPERATION AND INSTALLATION.

To prevent death or injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause death, harm or damage.



## WARNING

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.



## CAUTION

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



## WARNING

- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electric shock, or fire.
- Use only the included accessories and parts, and specified tools for the installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electric shock, fire, and injury or property damage.
- Make sure that the outlet you are using is grounded and has the appropriate voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against shock. Voltage information can be found on the nameplate of the unit.
- Your unit must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker (the fuse or circuit breaker needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on unit), have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Install the unit on a flat, sturdy surface. Failure to do so could result in damage or excessive noise and vibration.
- The unit must be kept free from obstruction to ensure proper function and to mitigate safety hazards.
- Do not modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
- Do not share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electric shock.
- Do not install your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas, as this could cause fire.
- The unit has wheels to facilitate moving. Make sure not to use the wheels on thick carpet or to roll over objects, as these could cause tipping.
- Do not operate a unit that it has been dropped or damaged.
- The appliance with electric heater shall have at least 3' (1 m) space to the combustible materials.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.

- In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning.
- Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture, e.g., condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately if it occurs.
- All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located inside of the unit.
- The unit's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as: T 3.15 A/250 V, etc.
- When the water drainage function is not in use, ensure the upper and lower drain plugs are firmly attached to the unit to reduce the chance that a child may remove them and encounter a choking hazard. When the drain plugs are not in use, put in a safe place.



### CAUTION

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Do not operate unit with a damaged cord, plug, power fuse or circuit breaker. Discard unit or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authorised installer for installation of this unit.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.
- Before cleaning, turn off the power and unplug the unit.
- Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke comes from it.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power cord plug.

- Do not use hazardous chemicals to clean or let them come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
- Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Always contact a qualified person to carry out repairs. If the power supply cord is damaged, it must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and not repaired.
- Hold the plug by the head of the power plug when taking it out.
- Turn off the product when not in use.

### Note about Fluorinated Gases

1. Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, the amount and the CO<sub>2</sub> equivalent in tonnes of the fluorinated greenhouse gas (on some models), please refer to the relevant label on the unit itself.
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.



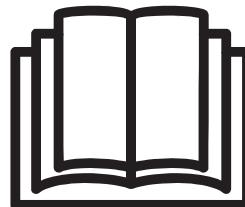
### WARNING for Using R32 Refrigerant

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odour.
- Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area according to the amount of refrigerant to be charged. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself. When there are differences between the label and the manual on the minimum room area required, the description on the label shall prevail.

- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area specified as necessary for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry-recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Please follow the instructions carefully when handling, installing, cleaning, or servicing the air conditioner to avoid any damage or hazard. Flammable Refrigerant R32 is used within air conditioner. When maintaining or disposing of the air conditioner, the refrigerant (R32) shall be recovered properly, and shall not be discharged to the air directly.
- No any open fire or device, like a switch which may generate spark/arcing, shall be around the air conditioner to avoid causing ignition of the flammable refrigerant used.  
Please follow the instructions carefully when storing or maintaining the air conditioner to prevent mechanical damage from occurring.
- Flammable refrigerant -R32 is used in the air conditioner. Please follow the instructions carefully to avoid any hazard. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself.



Caution: Risk of fire/  
flammable materials  
(Required for R32/R290 units only)



IMPORTANT NOTE: Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

Explanation of symbols displayed on the unit (for units with R32/R290 refrigerant only):

	<b>WARNING</b>	This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant leaks and is exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants

See transport regulations.

2. Marking of equipment using signs

See local regulations.

3. Disposal of equipment using flammable refrigerants

See national regulations.

4. Storage of equipment/appliances

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

5. Storage of packed (unsold) equipment

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

6. Information on servicing

1) Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

2) General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

3) Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e., non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

#### 4) Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO<sub>2</sub> fire extinguisher adjacent to the charging area.

#### 5) No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.

#### 6) Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

#### 7) Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt, consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;

The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;

If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;

Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected; and

Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

#### 8) Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;

That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; and

That there is continuity of earth bonding.

#### 7. Repairs to sealed components

##### 1) During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment

being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2) Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

#### 8. Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

#### 9. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

#### 10. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

#### 11. Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25% maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants, but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak.

Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

#### 12. Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose, conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

Remove refrigerant, purge the circuit with inert gas, evacuate, purge again with inert gas, then open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or

oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

### 13. Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment.
- Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system. Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

### 14. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure ensure that: mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; and recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

### 15. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

### 16. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e., special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before

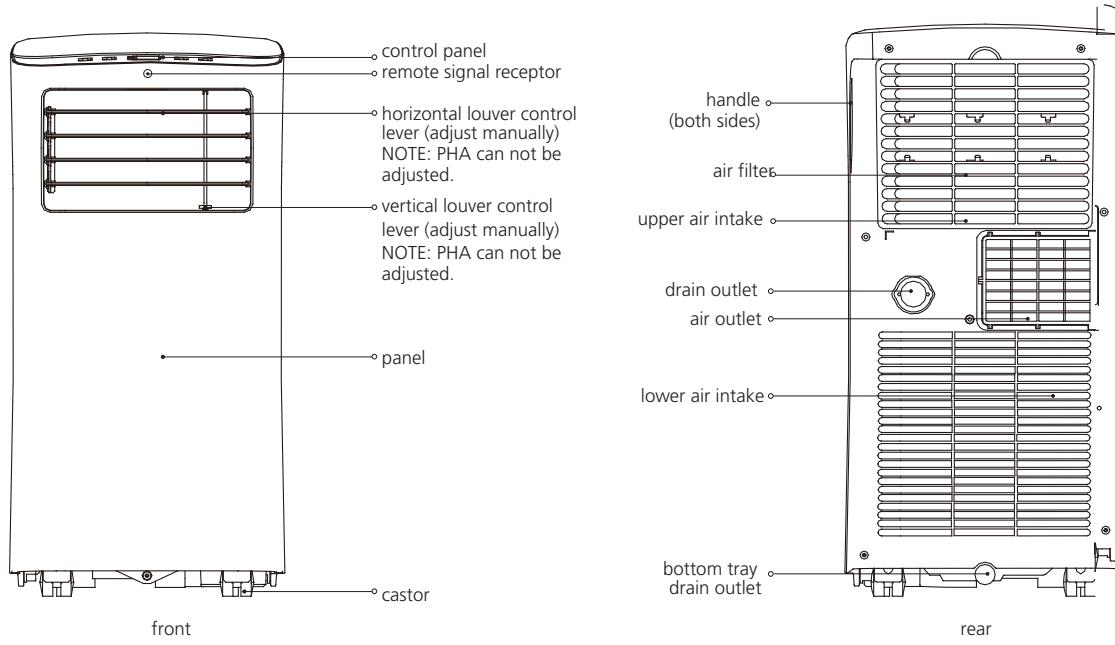
recovery occurs. The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

## Installation Instructions

### Preparation

#### NOTE:

All the illustrations in the manual are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail. The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote controller.



### Design Notice

**In order to ensure the optimal performance of our products, the design specifications of the unit and remote control are subject to change without prior notice.**

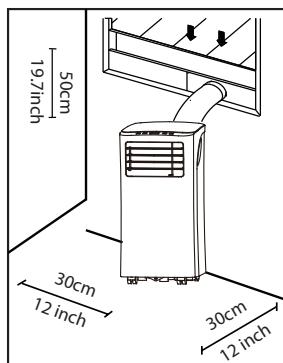
## Ambient Temperature Range For Unit Operating

MODE	Temperature Range
Cool	17 – 35°C (62 – 95°F)
Dry	13 – 35°C (55 – 95°F)

## Exhaust Hose Installation

The exhaust hose and adaptor must be installed or removed in accordance with the usage mode. For COOL, HEAT (heat pump type) or AUTO modes, the exhaust hose must be installed. For FAN, DRY or HEAT (electrical heat type) modes, the exhaust hose must be removed.

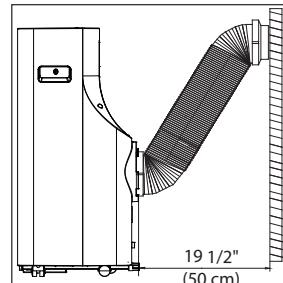
## Choosing The Right Location



Your installation location should meet the following requirements:

- Make sure that you install your unit on an even surface to minimize noise and vibration.
- The unit must be installed near a grounded plug, and the drain collection tray (found on the back of the unit) must be accessible.
- The unit should be located at least 12" (30 cm) from the nearest wall to ensure proper air conditioning. The horizontal louver blade should be at least 19 1/2" (50 cm) away from obstacles.
- DO NOT cover the intakes, outlets or remote signal receptor of the unit, as this could cause damage to the unit.

## Recommend Installation



## Energy Rating Information

The energy rating and noise information for this unit is based on the standard installation using an un-extended exhaust duct without window slider adaptor (as shown in the Installation section of this manual), as well as operating on COOL mode with the fan speed on HIGH.

The energy rating and noise information is not assessed (for some models) when using the unit with a 10' (3 m) exhaust extension. The 10' (3 m) extension is achieved by using two exhaust ducts: one 5' (1.5 m) long with a 6" (15 cm) diameter, and the other 5' (1.5 m) long with a 5 1/8" (13 cm) diameter.

### NOTE:

If equipping the unit with a 10' (3 m) exhaust extension, we recommend only using when the room temperature is below 95°F (35°C) as the air intake may be up to 50% lower.

## How to Stay Cool with a New Portable Air Conditioner

Because of new federal test procedures for Portable Air Conditioners, you may notice that the cooling capacity claims on portable air conditioner packaging are significantly lower than that of models produced prior to 2017. This is due to changes in the test procedure, not to the portable air conditioners themselves.

### What should I look for first when purchasing a portable air conditioner?

The right air conditioner helps you cool a room efficiently. An undersized unit won't cool adequately while one that's too large will not remove enough humidity, leaving the air feeling damp. To find the proper air conditioner, determine the square footage of the room you want to cool by multiplying the room length by its width. You also need to know the air conditioner's BTU (British Thermal Unit) rating, which indicates the amount of heat it can remove from a room. A higher number means more cooling power for a larger room. (Be sure you are comparing only newer models to each other—older models may appear to have a higher capacity, but are actually the same). Be sure to "size up" if your portable air conditioner will be placed in a very sunny room, in a kitchen, or in a room with high ceilings. After you've found the right cooling capacity for your room, you can look at other features.

### Why is the cooling capacity lower on newer models than on older units?

Federal regulations require manufacturers to calculate cooling capacity based on a specific test procedure, which was changed just this year. Models manufactured before 2017 were tested under a different procedure and cooling capacity is measured differently than in prior years' models. So, while the BTUs may be lower, the actual cooling capacity of the air conditioners has not changed.

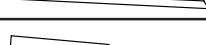
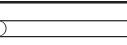
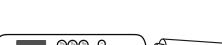
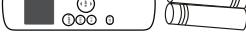
### What is SACC?

SACC is the representative value of Seasonally Adjusted Cooling Capacity, in BTU/h, as determined in accordance with the DOE test procedure at title NRCan: SOR/2016-311.

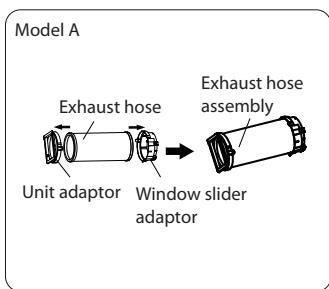
### Tools Needed

Medium cross-head screwdriver, tape measure or ruler, knife or scissors, and a saw (optional—to shorten window adaptor for narrow windows).

### Accessories

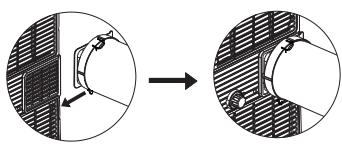
Illustration	Name	Qty.
	Unit Adaptor	1 pc
	Exhaust Hose	1 pc
	Window Slider Adaptor	1 pc
	Bolt	1 pc
	Window Slider A	1 pc
	Window Slider B	1 pc
	Foam Seal A (Adhesive)	2 pc
	Foam Seal B (Adhesive)	2 pc
	Foam Seal C (Non-adhesive)	1 pc
	Security Bracket and 2 Screws	1 set
	Drain Hose	1 pc
	Remote Controller and Battery (only for remote control models)	1 set

## Window Installation Kit



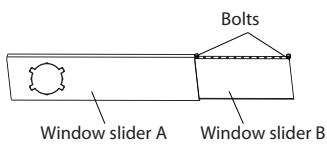
### Step One: Prepare the exhaust hose assembly

Press the exhaust hose (or extended exhaust hose) into the window slider adaptor (or wall exhaust adaptor) and unit adaptor. Press until the plastic buckles on the adaptors clamp automatically.



### Step Two: Install the exhaust hose assembly to the unit

Push the exhaust hose into the air outlet opening of the unit in the direction of the arrows.



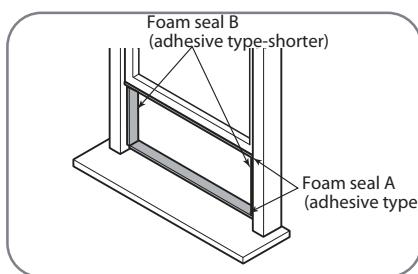
### Step Three: Preparing the adjustable window slider

1. Choose the window sliders necessary to match the size of your window. Sometimes, the slider will need to be cut short to match the window size. Please take extra care to cut properly.
2. Use bolts to fasten the window sliders once they are adjusted to the proper length.

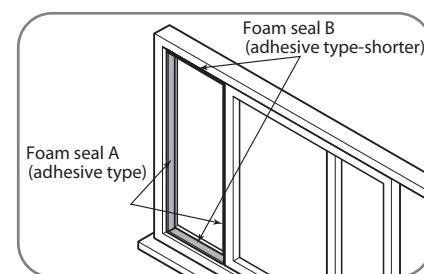
## Installation

NOTE: Once the exhaust hose assembly and the adjustable window slider are prepared, choose from one of the following two installation methods.

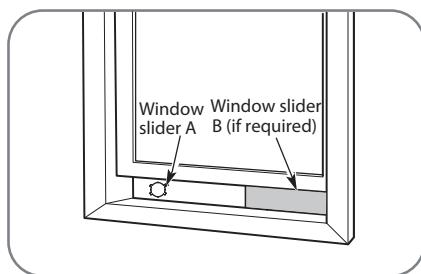
### Hung Window



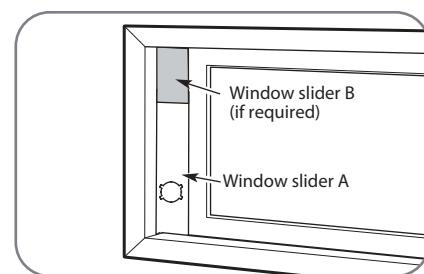
Or



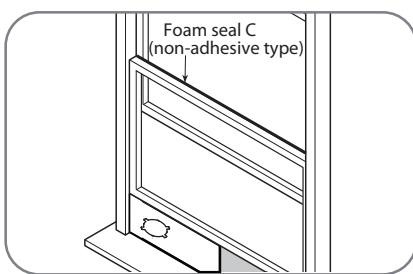
1. Cut the adhesive foam seal A and B strips to the proper lengths, and attach them to the window sash and frame as shown.



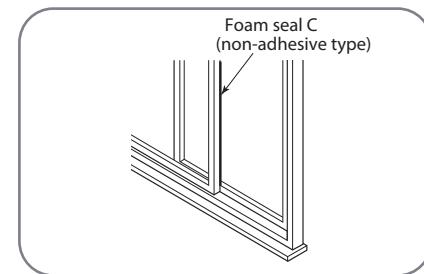
Or



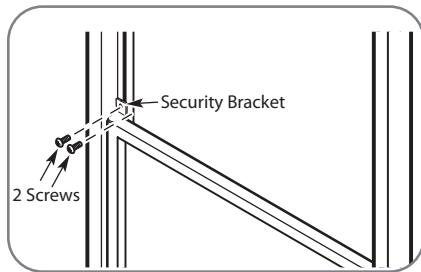
2. Insert the window slider assembly into the window opening.



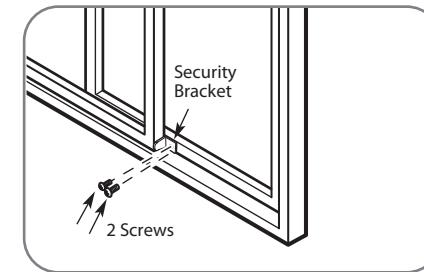
Or



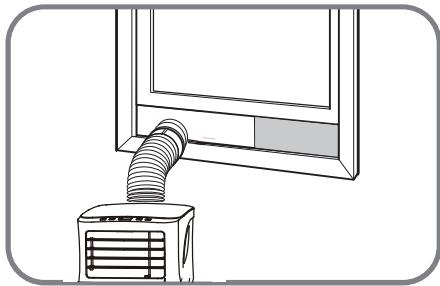
3. Cut the non-adhesive foam seal C strip to match the width(or height) of the window. Insert the seal between the glass and the window frame to prevent air and insects from getting into the room.



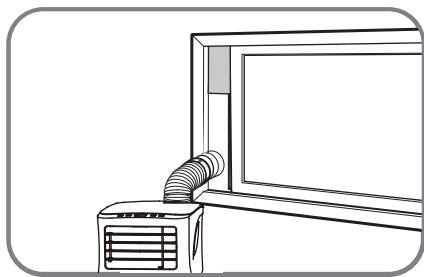
Or



4. If desired, install the security bracket with 2 screws as shown.



Or



5. Insert the window slider adaptor into the hole of the window slider.

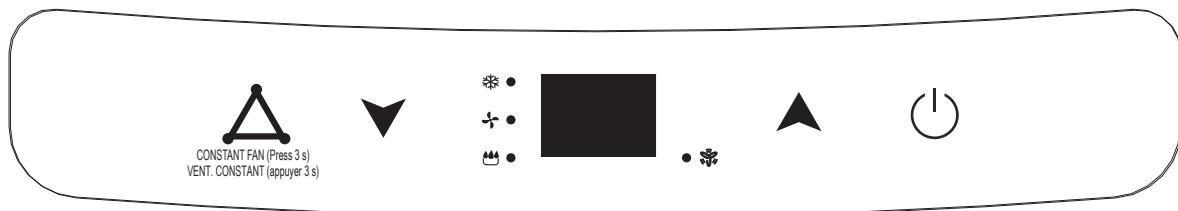
NOTE: To ensure proper function, DO NOT overextend or bend the hose. Make sure that there are no obstacles around the air outlet of the exhaust hose within 20" (50 cm) in order to allow the exhaust system to work properly. All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.



# Operating Instructions

## Control Panel Features

NOTE: The following control panels are for explanation purpose only. The control panel of the unit you purchased may be slightly different depending on which model you have. Your machine may not contain some indicators or buttons. The actual shape shall prevail.



### MODE button

Selects the appropriate operating mode. Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from COOL, FAN, DRY, HEAT (on some models), and AUTO (on some models). The mode indicator light illuminates to show which mode is in operation.

NOTE: In the above modes, the unit operates the auto fan speed automatically.



### Up (+) and Down (-) buttons

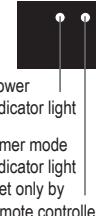
Used to adjust (increasing/decreasing) temperature settings in 1°C/2°F (or 1°F) increments in a range of 17°C/62°F to 30°C/88°F (or 86°F).

NOTE: The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time for 3 seconds.



### Power button

Power switch on/off.



### LED display

Shows the set temperature while in COOL, HEAT or AUTO mode. While on DRY and FAN modes, it shows the room temperature. Shows Error codes: E0—EEPROM error.

E1—Room temperature sensor error.

E2—Evaporator temperature sensor error.

E3—Condenser temperature sensor error (on some models).

E4—Display panel communication error.

EC—Refrigerant leakage detection malfunction (on some models).

Shows protection code:

P1—Bottom tray is full. Connect the drain hose and drain the collected water away.

If the protection code repeats, call for service.

NOTE: When one of the above malfunctions occurs, turn off the unit, and check for any obstructions. Restart the unit. If the malfunction is still present, turn off the unit and unplug the power cord. Contact the manufacturer or its service agents or a similar qualified person for service.

## Operation Instructions

### COOL operation

- Press the "MODE" button until the "COOL" indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17 to 30°C/62 to 88°F (or 86°F).
- Press the "FAN SPEED" button to choose the fan speed.



### Constant Fan button

In COOL or DRY mode, press the button for 3 seconds to turn on or off the constant fan function. When the function is turned on, the constant fan light will illuminate, indicating the fan will continuously run for cooling. When the function is turned off, the constant fan light will go out.

### DRY operation

- Press the "MODE" button until the "DRY" indicator light comes on.
- The fan speed or the temperature cannot be adjusted. The fan motor operates at LOW speed.

NOTE: Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect. Do not put the duct into the window.

### FAN operation

- Press the "MODE" button until the "FAN" indicator light comes on.
- Press the "FAN SPEED" button on the remote controller to choose the fan speed. The temperature can not be adjusted.
- Do not put the duct into the window.

## Other features

### SLEEP/ECO operation

This feature can be activated from the remote control ONLY. To activate SLEEP feature, the set temperature will increase (cooling) or decrease (heating) by 1°C/2°F (or 1°F) for 30 minutes. The set temperature will then increase (cooling) or decrease (heating) by another 1°C/2°F (or 1°F) for an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends the SLEEP mode and the unit will continue to operate as originally programmed.

NOTE: This feature is unavailable under FAN or DRY mode.

## AUTO-RESTART

If the unit breaks off unexpectedly due to a power outage, it will restart with the previous function settings automatically when the power resumes.

## AIRFLOW DIRECTION ADJUSTMENT

Adjust the airflow direction manually:

- The louver can be set to the desired position manually.
- Do not place any heavy objects or other loads on the louver. Doing so will cause damage to the unit.
- Ensure the louver is fully opened when in HEAT mode.
- Keep the louver fully opened during any operation.

## WAIT 3 MINUTES BEFORE RESUMING OPERATION

After the unit has stopped, it won't resume operation for 3 minutes. This is to protect the unit. Operation will automatically start after 3 minutes.

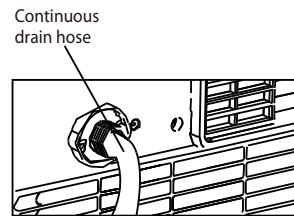
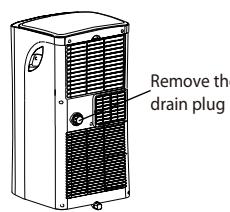
## POWER MANAGEMENT feature (on some models)

In COOL mode, when the ambient temperature is lower than the set temperature for a period of time, the unit will automatically trigger a power management feature. The compressor and fan motor stop. When the ambient temperature is higher than the set temperature, the power management feature will turn off, and the compressor and (or) fan motor will run.

## WATER DRAINAGE

- When using the air conditioner as a dehumidifier (DRY mode), a drain hose can be connected to facilitate constant drainage. Remove the drain plug from the back of the unit and connect a 3/4" (19 mm) drain hose. Some models require an included 5/8" (16 mm) drain connector.

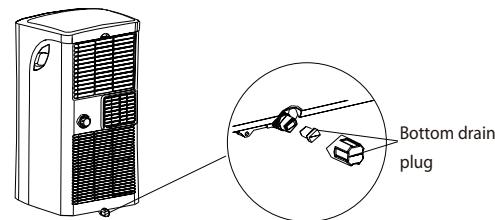
Ensure everything is secure and place the end of the drain hose into your basement floor drain.



**NOTE:** Make sure the hose is secure to prevent leaks. Direct the hose toward the drain, ensuring that the hose is positioned so that the end of the hose is lower than the drain outlet. Check that there aren't any kinks in the hose that might impede flow. When the continuous drain hose is not used, ensure that the drain plug and knob are installed firmly to prevent leakage.

- When the water level of the bottom drain tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times and the digital display area shows "P1". At this time the air conditioning/dehumidification process will immediately stop; however, the fan motor will continue to operate (this is normal). Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine when the "P1" symbol disappears. If the error repeats, call for service.

**NOTE:** Be sure to reinstall the bottom drain plug firmly to prevent leakage before using the unit.

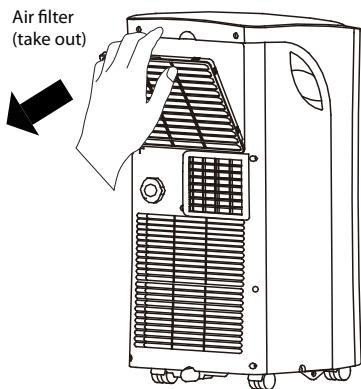


# Maintenance

## Safety Precautions

- Always unplug the unit before cleaning or servicing.
- DO NOT use flammable liquids or chemicals to clean the unit.
- DO NOT wash the unit under running water. Doing so causes electrical danger.
- DO NOT operate the machine if the power supply was damaged during cleaning. A damaged power cord must be replaced with a new cord from the manufacturer.

## Air Filter Cleaning



Remove the air filter



### CAUTION

DO NOT operate the unit without filter because dirt and lint will clog it and reduce performance.

### Maintenance Tips

- Be sure to clean the air filter every 2 weeks for optimal performance.
- The water collection tray should be drained immediately after P1 error occurs, and before storage to prevent mould.
- In households with animals, you will have to periodically wipe down the grill to prevent blocked airflow due to animal hair.

## Unit Cleaning

Clean the unit using a damp, lint-free cloth and mild detergent. Dry the unit with a dry, lint-free cloth.

## Store the unit when not in use

- Drain the unit's water collection tray according to the instructions in the following section.
- Run the appliance on FAN mode for 12 hours in a warm room to dry it and prevent mould.
- Turn off the appliance and unplug it.
- Clean the air filter according to the instructions in the previous section. Reinstall the clean, dry filter before storing.
- Remove the batteries from the remote control.

NOTE: Be sure to store the unit in a cool, dark place. Exposure to direct sunshine or extreme heat can shorten the lifespan of the unit.

NOTE: The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild, liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry. Never use harsh cleansers, wax or polish on the cabinet front. Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the unit.

## Troubleshooting Tips

Problem	Possible Causes	Solution
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button.	P1 Error Code.	The water collection tray is full. Turn off the unit, drain the water from the water collection tray and restart the unit.
	In COOL mode: room temperature is lower than the set temperature.	Reset the temperature.
	E0 EEPROM error.	Contact the manufacturer or its service agents or a similar qualified person for service.
Unit does not cool well.	The air filter is blocked with dust or animal hair.	Turn off the unit and clean the filter according to instructions.
	Exhaust hose is not connected or is blocked.	Turn off the unit, disconnect the hose, check for blockage and reconnect the hose.
	The unit is low on refrigerant.	Call a service technician to inspect the unit and top off refrigerant.
	Temperature setting is too high.	Decrease the set temperature.
	The windows and doors in the room are open.	Make sure all windows and doors are closed.
	The room area is too large.	Double-check the cooling area.
	There are heat sources inside the room.	Remove the heat sources if possible.
The unit is noisy and vibrates too much.	The ground is not level.	Place the unit on a flat, level surface.
	The air filter is blocked with dust or animal hair.	Turn off the unit and clean the filter according to instructions.
The unit makes a gurgling sound.	This sound is caused by the flow of refrigerant inside the unit.	This is normal.

# Remote Control Instructions

## Remote Control Specifications

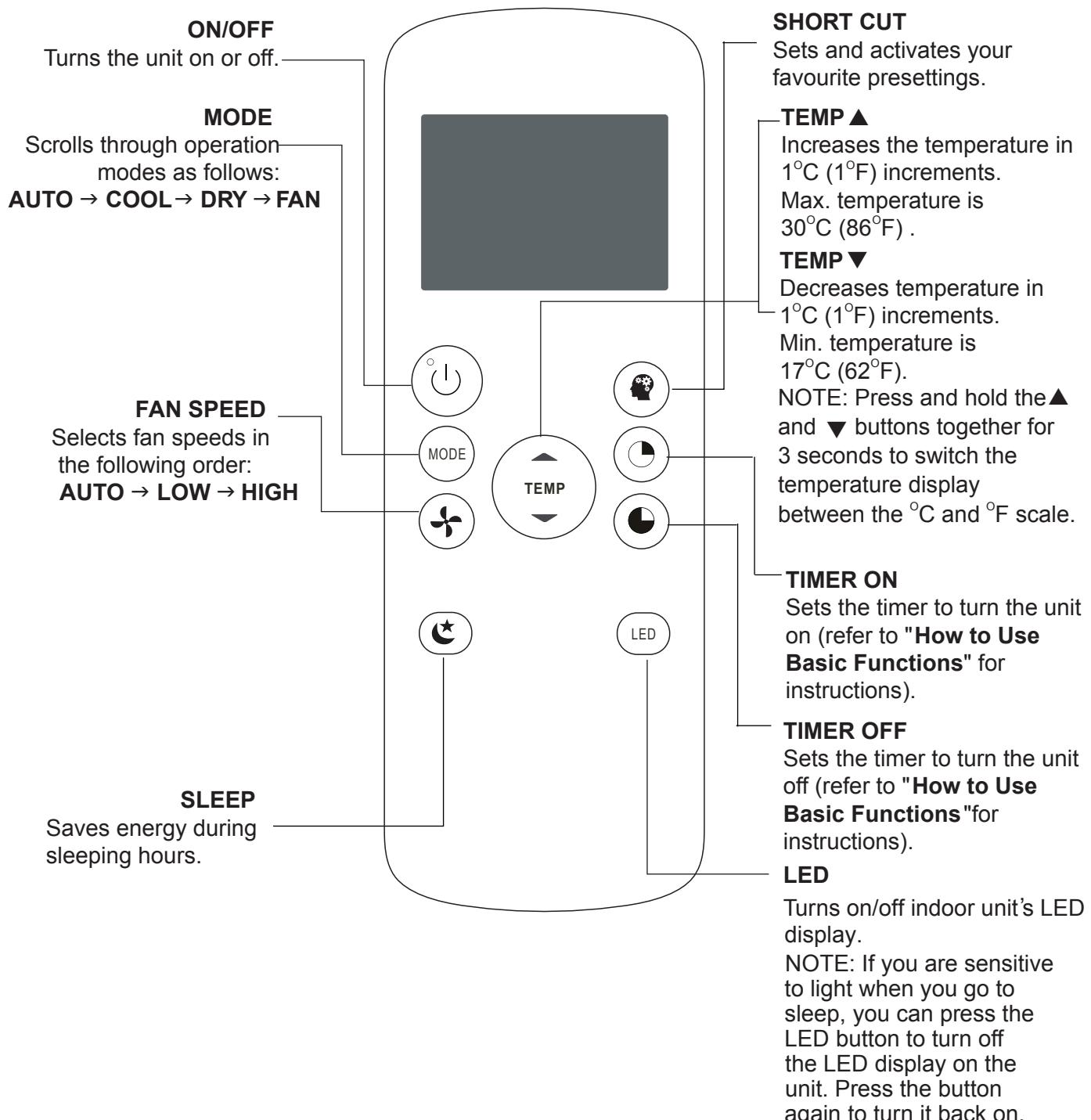
<b>Model</b>	RG57H1(B)/BGCE-M
Rated voltage	3.0 V (dry batteries R03/LR03×2)
Signal receiving range	26' (8 m)
Environment	23 to 140°F (-5 to 60°C)

### **⚠ CAUTION:**

**INGESTION HAZARD** — Contains small batteries. Keep out of reach of small children. If swallowed, seek immediate medical attention.

## Function Buttons

Before using your new air conditioner, make sure to familiarize yourself with the remote controller. The following is a brief introduction to the remote controller. For instructions on how to operate your air conditioner, refer to the "**How to Use the Basic Functions**" section of this manual.



## Handling the Remote Controller

### UNSURE ABOUT A FUNCTION

Refer to the "How to Use Basic Functions" and "How to Use Advanced Functions" sections of this manual for a detailed description of how to use your air conditioner.

### SPECIAL NOTE

- Button designs on your unit may differ slightly from the example shown.
- If the unit does not have a particular function, pressing that function button on the remote controller will have no effect.

## Inserting and Replacing Batteries

Your air conditioning unit comes with two AAA batteries. Put the batteries in the remote controller before use.

1. Slide the back cover from the remote controller downward to expose the battery compartment.
2. Insert the batteries, making sure to match up the (+) and (-) ends of the batteries with the symbols inside the battery compartment.
3. Slide the battery cover back into place.

### ! BATTERY NOTES

For optimum product performance:

- Do not mix old and new batteries, or batteries of different makes.
- Do not leave batteries in the remote controller if not planning to use device for more than 2 months.

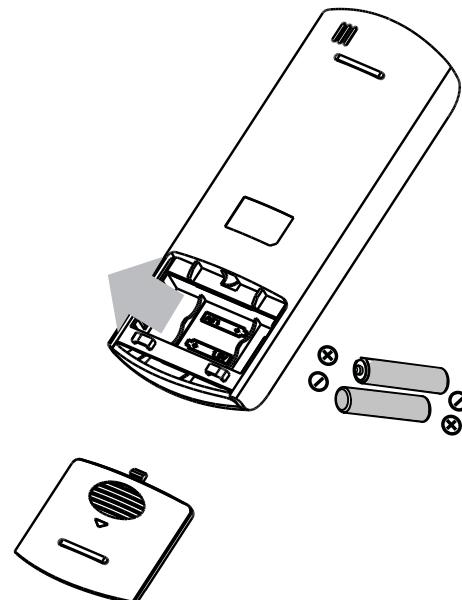
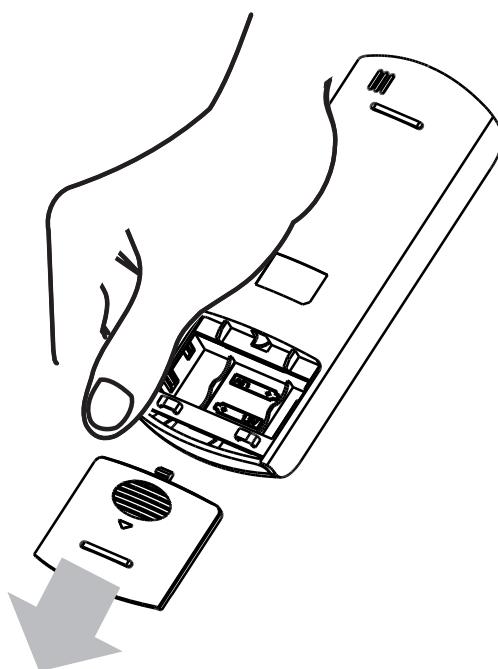


### BATTERY DISPOSAL

Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.

### TIPS FOR USING THE REMOTE CONTROLLER

- The remote controller must be used within 26' (8 m) of the unit.
- The unit will beep when the remote signal is received.
- Curtains, other materials, and direct sunlight can interfere with the infrared signal receiver.
- Remove batteries if the remote will not be used for more than 2 months.



## Remote LED Screen Indicators

### Transmission indicator

Lights up when the remote sends a signal to the unit.

### MODE display

Displays the current mode, including:

- AUTO
- COOL
- DRY
- HEAT
- FAN

### ON/OFF display

Appears when the unit is turned on and disappears when it is turned off.

### TIMER ON display

Displays when TIMER ON is set.

### TIMER OFF display

Displays when TIMER OFF is set.

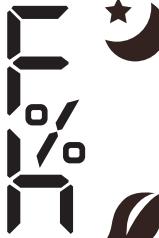
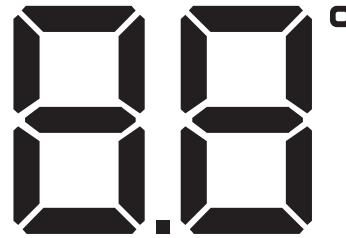
### ECO display

Not available for this unit.



### Timer On Timer Off

### Set Temp.



### FAN

### SILENT display

Not available for this unit.

### FAN SPEED display

Displays the selected FAN SPEED: HIGH or LOW.

This display is blank when set to AUTO speed.

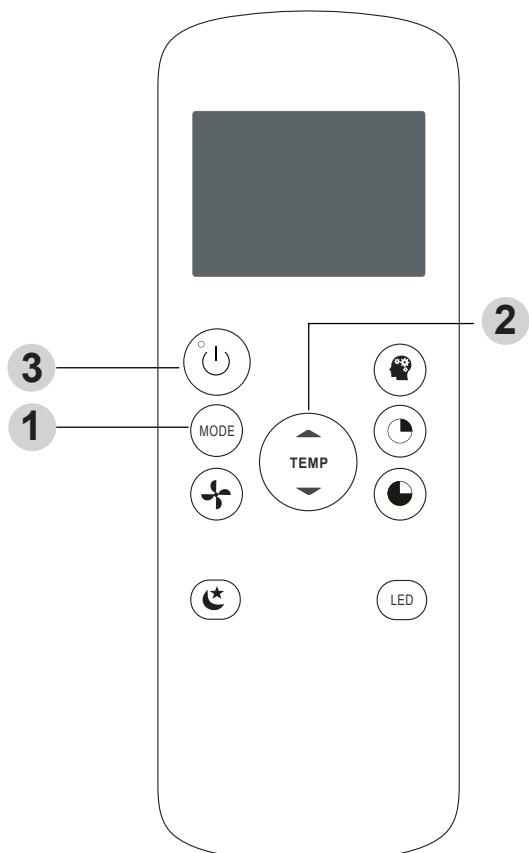
### Temperature/Timer display

Displays the set temperature by default or timer setting when using TIMER ON/OFF functions:

- Temperature range: 17–30 °C (62–86 °F)
- Timer setting range: 0–24 hours.

This display is blank when operating in FAN mode.

## How to Use the Basic Functions



### COOL Operation

1. Press the **MODE** button to select the **COOL** mode.
2. Set your desired temperature using the **Temp ▲** or **Temp ▼** button.
3. Press the **FAN** button to select the fan speed: AUTO, LOW or HIGH.
4. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

### SETTING THE TEMPERATURE

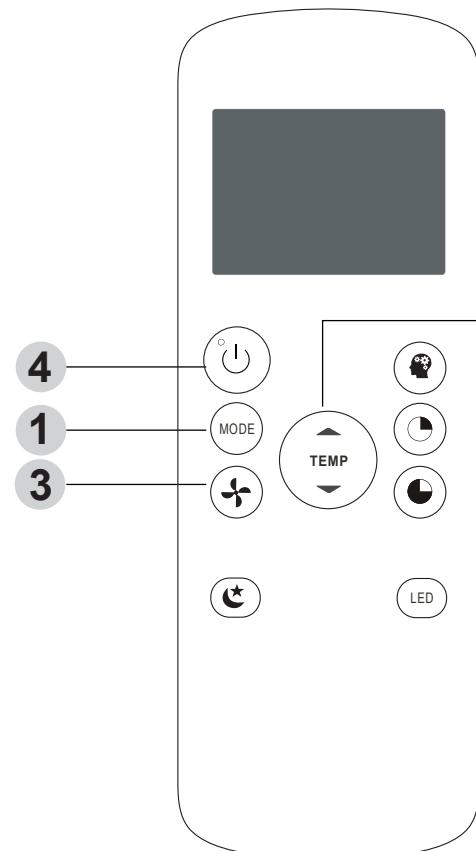
The operating temperature range for units is 17–30 °C (62–86 °F). You can increase or decrease the set temperature in 1°C (1°F) increments.

### AUTO Operation

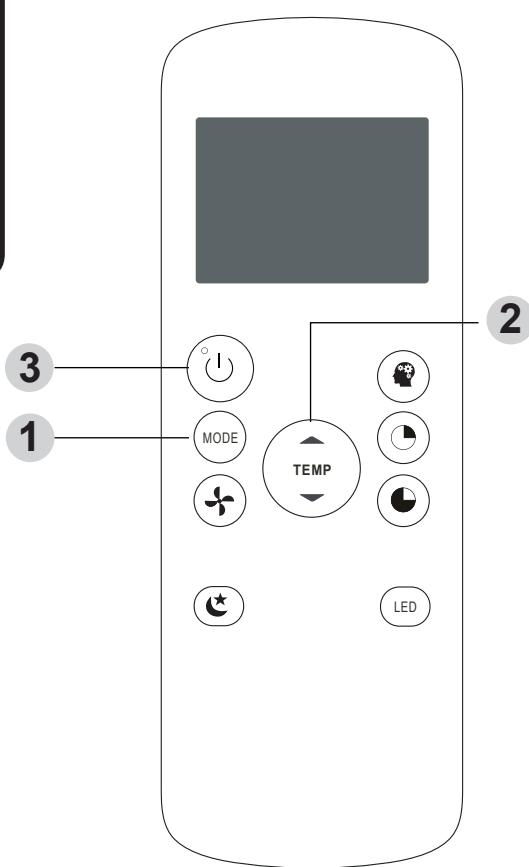
In **AUTO** mode, the unit will automatically select COOL, FAN, or DRY mode based on the set temperature.

1. Press the **MODE** button to select **AUTO** mode.
2. Set your desired temperature using the **Temp ▲** or **Temp ▼** button.
3. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

**NOTE: FAN SPEED** cannot be set in **AUTO** mode.



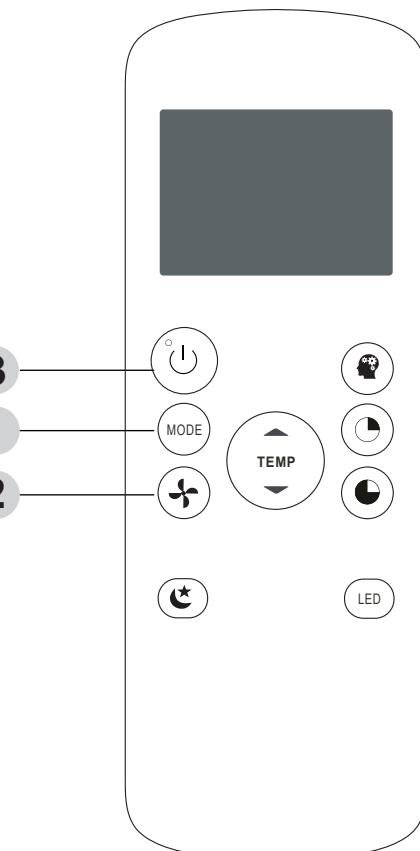
## How to Use the Basic Functions



### DRY Operation (dehumidifying)

1. Press the **MODE** button to select the **DRY** mode.
2. Set your desired temperature using the **Temp $\uparrow$**  or **Temp $\downarrow$**  button.
3. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

**NOTE: FAN SPEED** cannot be changed in DRY mode.



### FAN Operation

1. Press the **MODE** button to select the **FAN** mode.
2. Press the **FAN** button to select the fan speed: AUTO, LOW, or HIGH.
3. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

**NOTE:** The temperature cannot be set in FAN mode. As a result, your remote controller's LCD screen will not display the temperature.

## Setting the TIMER Function

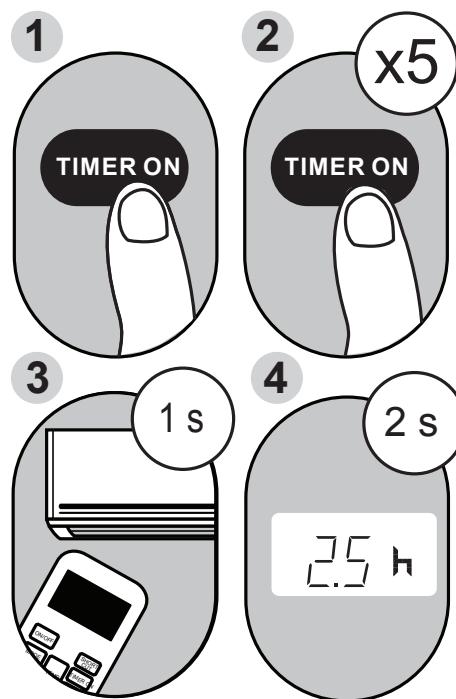
Your air conditioning unit has two timer-related functions:

- TIMER ON**—sets the amount of time after which the unit will automatically turn on.  
**TIMER OFF**—sets the amount of time after which the unit will automatically turn off.

### TIMER ON Function

The **TIMER ON** function allows you to set a period of time after which the unit will automatically turn on, for instance when you come home from work.

1. Press the **TIMER ON** button. By default, the last time period that you set and an "h" (indicating hours) will appear on the display.  
**Note:** This number indicates the amount of time after the current time that you want the unit to turn on.  
For example, if you set TIMER ON for 2 hours (2.0 h) will appear on the screen and the unit will turn on after 2 hours.
2. Press the **TIMER ON** button repeatedly to set the time when you want the unit to turn on.
3. Wait 2 seconds, then the **TIMER ON** function will be activated. Your remote controller digital display will then go back to the temperature display.

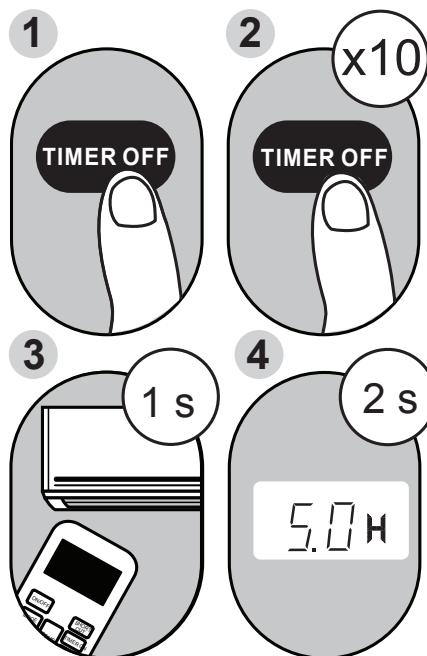


**Example:** Unit set to turn on after 2.5 hours.

## TIMER OFF Function

The **TIMER OFF** function allows you to set a period of time after which the unit will automatically turn off, for instance when you wake up.

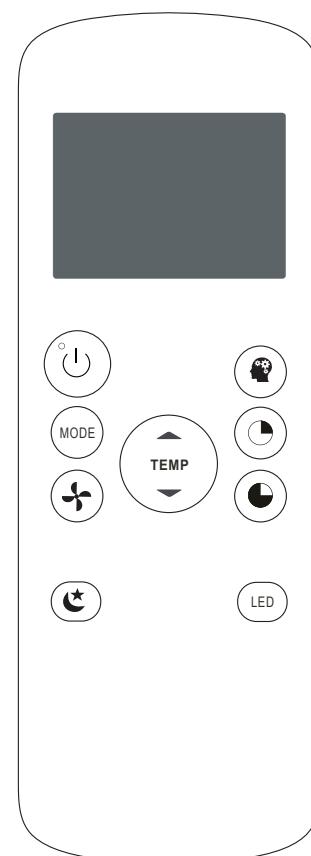
1. Press the **TIMER OFF** button. By default, the last time period that you set and an "h" (indicating hours) will appear on the display.
- Note:** This number indicates the amount of time after the current time that you want the unit to turn off. For example, if you set TIMER OFF for 2 hours (2.0 h) will appear on the screen and the unit will turn off after 2 hours.
2. Press the **TIMER OFF** button repeatedly to set the time when you want the unit to turn off.
3. Wait 2 seconds, then the TIMER OFF function will be activated. Your remote controller digital display will then go back to the temperature display.



**Example:** Unit set to turn off after 5 hours.

**NOTE:** When setting the TIMER ON or TIMER OFF functions up to 10 hours, the time will increase in 30-minute increments with each press. After 10 hours and up to 24 hours, it will increase in 1-hour increments. The timer will revert to zero after 24 hours.

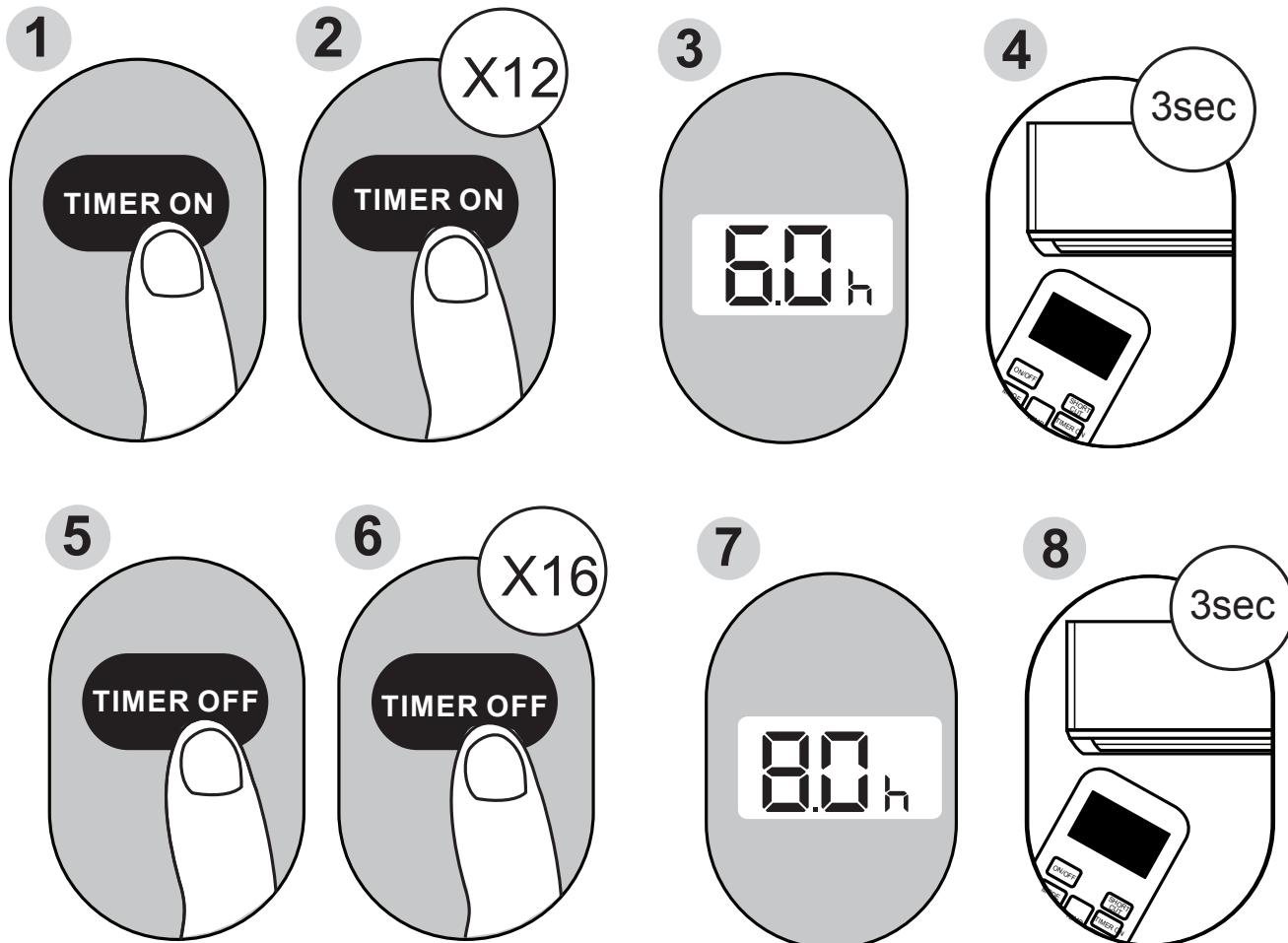
You can turn off either function by setting the timer to 0.0 h.



Continue to press **TIMER ON** or **TIMER OFF** until the desired time is reached.

## Setting TIMER ON and TIMER OFF at the Same Time

Keep in mind that the time periods you set for both functions refer to hours after the current time. For example, if the current time is 1:00 PM and you want the unit to turn on automatically at 7 PM, operate for 2 hours, and automatically turn off at 9 PM, do the following:



**Example:** Setting the unit to turn on after 6 hours, operate for 2 hours, then turn off (see the figure below).

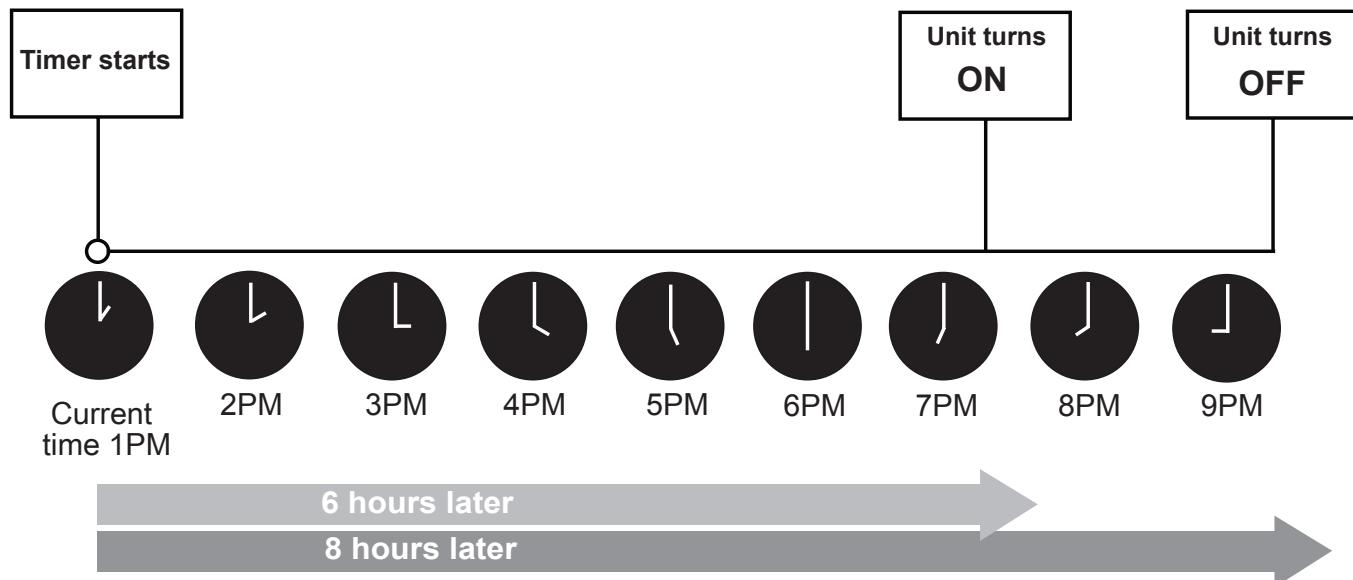
#### Your remote display



Timer is set to turn ON  
6 hours from the current time



Timer is set to turn OFF  
8 hours from the current time

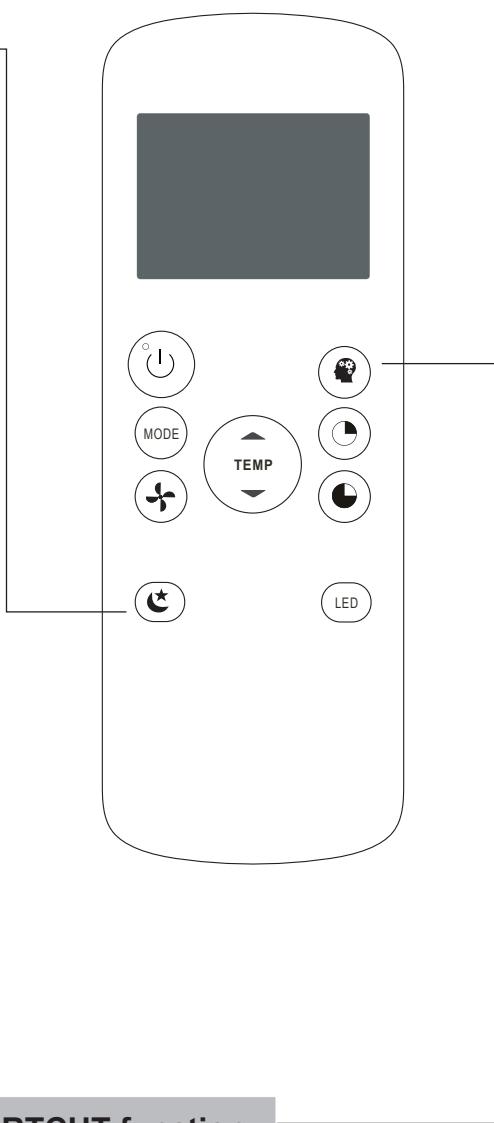


## How to Use the Advanced Functions

### SLEEP Function

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (when you don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control.

**Note:** The SLEEP function is not available in FAN or DRY mode.



### SHORTCUT function

- Used to restore the current settings or resume previous settings.
- Push this button when remote controller is on, the system will automatically revert back to the previous settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).
- If pushed for more than 2 seconds, the system will automatically restore the current operation settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).

**NOTE:**

- Button design is based on a typical model and may be slightly different from the actual unit you purchased. In such case, actual unit buttons shall prevail.
- Your unit may not have all of the functions described. Some features may be inoperative.
- The device complies with the local national regulations. In Canada, it complies with CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). In the USA, it complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This equipment has been tested and meets the limits for a Class-B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  - Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the distance between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from the receiver to which it is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Changes or modifications not approved by the compliance party may void the user's authority to operate the equipment.

This For LIVING product carries a one (1) year warranty against defects in workmanship and materials. Trileaf Distribution agrees to replace the defective product free of charge, within the stated warranty period, when returned by the original purchaser with proof of purchase. This product is not guaranteed against wear or breakage due to misuse and/or abuse.

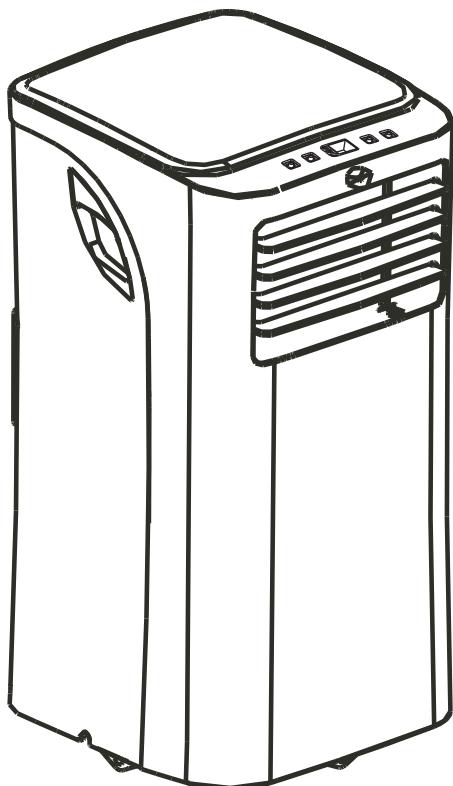




# CLIMATISEUR PORTATIF

N° d'article : 043-0749-8

043-0750-2



## Instructions d'assemblage

Numéro sans frais : 1 877 483-6759

Avant d'utiliser cet article, veuillez lire attentivement les instructions et conserver ce guide d'utilisation à titre de référence ultérieure.



Mesures de sécurité .....	4
Guide d'installation .....	13
Utilisation .....	18
Entretien .....	21
Dépannage.....	22
Instructions pour la télécommande.....	23
Garantie limitée .....	35

# Mesures de sécurité

## LISEZ LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ AVANT L'UTILISATION ET L'INSTALLATION

Pour éviter tout risque fatale ou de blessure à l'utilisateur ou d'autres personnes, ainsi que pour les dommages matériels, les instructions suivantes doivent être suivies. Une mauvaise opération due au non-respect des instructions peut causer des dommages corporels ou des dommages à l'appareil.



### **AVERTISSEMENT**

Ce symbole indique la possibilité de blessures corporelles ou de décès.



### **ATTENTION**

Ce symbole indique la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves.



### **AVERTISSEMENT**

- L'installation doit être effectuée conformément au Guide d'Installation. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
- Utilisez uniquement les accessoires et pièces fournies, ainsi que les outils spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièces non standard peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies, des blessures ou des dégâts matériels.
- Assurez-vous que la prise que vous utilisez est mise à la terre et qu'elle a la tension appropriée. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre à trois broches pour la protection contre les chocs. Vous trouverez des informations sur la tension sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Votre appareil doit être branché à une prise murale correctement mise à la terre. Si la prise murale que vous souhaitez utiliser n'est pas correctement mise à la terre ou protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur (le fusible ou le disjoncteur nécessaire est déterminé par le courant maximal de l'appareil. Le courant maximum est indiqué sur la plaque signalétique située sur l'appareil), demandez à un électricien qualifié d'installer une prise appropriée.
- Installez l'appareil sur une surface plate et solide. Dans le cas contraire, des dommages ou des vibrations excessives pourraient en résulter.
- L'appareil ne doit pas être obstrué pour assurer son fonctionnement correct et atténuer les risques pour la sécurité.
- Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et n'utilisez pas de rallonge pour alimenter l'appareil.
- Ne partagez pas une prise avec d'autres appareils électriques. Une alimentation inadéquate peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'installez pas votre climatiseur dans une pièce humide comme la salle de bain ou la buanderie. Une exposition excessive à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit pouvant être exposé à des gaz combustibles, car cela pourrait provoquer un incendie.
- L'appareil a des roues pour faciliter le déplacement. Veillez à ne pas utiliser les roues sur une moquette épaisse ne roulez sur des objets, car ils pourraient provoquer un renversement.
- Ne faites pas fonctionner un appareil s'il est tombé ou endommagé.
- L'appareil avec appareil de chauffage électrique doit avoir au moins 3 pi (1 m) d'espace pour les matériaux combustibles.
- Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées et humides ou pieds nus.
- Si le climatiseur est renversé pendant l'utilisation, éteignez l'appareil et débranchez-le immédiatement de l'alimentation principale. Inspectez visuellement l'appareil pour vous assurer

qu'elle ne subit aucun dommage. Si vous pensez que l'appareil a été endommagé, contactez un technicien ou le service à la clientèle pour obtenir de l'aide.

- En cas d'orage, le courant doit être coupé pour éviter que la machine ne soit endommagée par la foudre.
- Votre climatiseur doit être utilisé de manière à être protégé de l'humidité. Par exemple, condensation, éclaboussures d'eau, etc. Ne placez pas et n'entreposez pas votre climatiseur dans un endroit où il pourrait tomber ou être happé par de l'eau ou tout autre liquide. Débranchez immédiatement si cela survient.
- Tout câblage doit être effectué strictement conformément au schéma de câblage situé à l'intérieur de l'appareil.
- La carte de circuit imprimé (PCB) de l'appareil est conçue avec un fusible pour fournir une protection contre les surintensités. Les spécifications du fusible sont imprimées sur le circuit imprimé, telles que : T 3.15A/250V, etc.
- Lorsque la fonction de drainage de l'eau n'est pas utilisée, maintenez les bouchons de vidange supérieur et inférieur fermement à l'appareil pour éviter tout étouffement. Lorsque vous n'utilisez pas le bouchon de vidange, conservez-le soigneusement pour éviter que les enfants ne s'étouffent.



## ATTENTION

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou une instruction concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants doivent être surveillés autour de l'appareil à tout moment.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.
- Avant le nettoyage ou toute autre maintenance, l'appareil doit être débranché de l'alimentation principale.
- Ne retirez pas des capots fixés. N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il est tombé ou qu'il a été endommagé.
- Ne faites pas passer le cordon sous la moquette. Ne couvrez pas le cordon avec des carpettes, des glissières ou des revêtements similaires. N'acheminez pas le cordon sous des meubles ou des appareils ménagers. Eloignez le cordon de la zone de circulation et des endroits où il ne risque pas de faire trébucher quelqu'un.
- N'utilisez pas l'appareil avec un cordon, une fiche, un fusible ou un disjoncteur endommagé.
- Jetez l'appareil ou le renvoyez à un centre de service autorisé pour examen ou réparation.
- Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de commande de vitesse transistorisée.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales de câblage.
- Contactez le technicien de service autorisé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.
- Contactez l'installateur agréé pour l'installation de cet appareil.
- Ne couvrez pas ni n'obstruez les grilles d'entrée ou de sortie.

- N'utilisez pas ce produit pour des fonctions autres que celles décrites dans ce manuel d'instructions.
- Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez-le. Débranchez le cordon d'alimentation s'il y a des sons, de l'odeur ou de la fumée étranges en émanant.
- Appuyez sur les boutons du panneau de commande qu'avec vos mains.
- Ne retirez pas des capots fixés. N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il est tombé ou qu'il a été endommagé.
- Ne faites pas fonctionner ni n'arrêtez l'appareil en insérant ou en débranchant le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas des produits chimiques dangereux pour nettoyer ou entrer en contact avec l'appareil. N'utilisez pas l'appareil en présence de substances inflammables ou de vapeurs telles que de l'alcool, des insecticides, de l'essence, etc.
- Transportez toujours votre climatiseur en position verticale et tenez-vous sur une surface stable et nivelée pendant son utilisation.
- Contactez toujours une personne qualifiée pour effectuer les réparations. Si le cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un nouveau cordon d'alimentation fourni par le fabricant du produit et non réparé.
- Saisissez la fiche pour débranchez le cordon de la prise de courant.
- Éteignez l'appareil lorsqu'on ne l'utilise pas.

### Note sur les gaz fluorés

1. Les gaz fluorés à effet de serre sont contenus dans un équipement hermétiquement fermé. Pour des informations spécifiques sur le type, la quantité et l'équivalent CO<sub>2</sub> en tonnes de gaz fluoré à effet de serre (sur certains modèles), reportez-vous à l'étiquette appropriée sur l'appareil lui-même.
2. L'installation, le service, la maintenance et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien certifié.
3. La désinstallation et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.

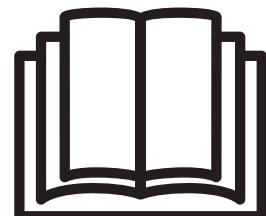


## AVERTISSEMENT : (pour utiliser uniquement le réfrigérant R32)

- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de décongélation ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être entreposé dans une pièce sans fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en marche) et sources d'inflammation ou (par exemple : un radiateur électrique en fonctionnement) à proximité de l'appareil.
- Ne pas percer ou brûler.
- Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas contenir d'odeur.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce avec une superficie en fonction de la quantité de réfrigérant à charger. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez vous référer à l'étiquette correspondante sur l'appareil. Lorsqu'il y a des différences entre l'étiquette et le manuel sur la superficie minimale requise de la pièce, la description sur l'étiquette prévaudra.
- Le respect des réglementations nationales sur les gaz doit être observé.
- Gardez les ouvertures de ventilation dégagées de toute obstruction.
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Un avertissement indiquant que l'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à la zone spécifiée pour le fonctionnement.
- Toute personne impliquée dans le travail sur un circuit frigorifique ou dans celui-ci doit détenir un certificat valide délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise sa compétence à manipuler les frigorigènes en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance de personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente en matière d'utilisation de réfrigérants inflammables.
- Veuillez suivre attentivement les instructions pour manipuler, installer, nettoyer, entretenir le climatiseur afin d'éviter tout dommage ou danger. Le réfrigérant inflammable R32 est utilisé dans les climatiseurs. Lors de la maintenance ou de la mise au rebut du climatiseur, le fluide frigorigène R32 doit être récupéré correctement, ne doit pas être rejeté directement dans l'air.
- Aucun feu ouvert ou dispositif tel qu'un interrupteur pouvant générer une étincelle / un arc ne doit se trouver autour du climatiseur pour éviter de provoquer l'inflammation du réfrigérant inflammable utilisé. Veuillez suivre attentivement les instructions pour stocker ou entretenir le climatiseur afin d'éviter tout dommage mécanique.
- Le réfrigérant inflammable -R32 est utilisé dans les climatiseurs. Veuillez suivre attentivement les instructions pour éviter tout danger. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez consulter l'étiquette correspondante sur l'appareil.



Attention : Risque d'incendie / matières inflammables  
(Requis pour les unités R32 uniquement)



NOTE IMPORTANTE : Lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau climatiseur. Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure.

Explication des symboles affchés sur l'appareil (pour l'utilisation du réfrigérant R32 uniquement) :

	AVERTISSEMENT	Ce symbole indique que cet appareil utilisait un réfrigérant inflammable. Si le fluide frigorigène fuit et est exposé à une source d'inflammation externe, il existe un risque d'incendie.
	PRÉCAUTION	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	PRÉCAUTION	Ce symbole indique qu'un technicien doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.
	PRÉCAUTION	Ce symbole indique que des informations sont disponibles telles que le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation.

- Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables  
Consultez les règlements de transport
- Marquage du matériel à l'aide de signes  
Consultez les réglementations locales
- Mise au rebut de l'équipement utilisant des réfrigérants inflammables
- Marquage du matériel à l'aide de signes
- Stockage de matériel / appareils  
Le stockage de l'équipement doit être conforme aux instructions du fabricant.
- Stockage de matériel emballé (non vendu)  
La protection des emballages de stockage doit être conçue de manière à ne pas provoquer de fuites de charge de réfrigérant sur l'équipement à l'intérieur de l'emballage. Le nombre maximal d'équipements pouvant être stockés ensemble sera déterminé par les réglementations locales.
- Informations sur l'entretien
  - 1) Contrôles de la zone  
Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des frigorigènes inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour la réparation du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.
  - 2) Procédure de travail  
Les travaux doivent être effectués selon une procédure contrôlée de manière à minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant les travaux.
  - 3) Zone de travail générale  
Tous les agents de maintenance et autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature du travail effectué. Le travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être séparée. Assurez-vous que les conditions dans la zone ont été sécurisées par le contrôle des matières inflammables.
  - 4) Vérification de la présence de réfrigérant  
La zone doit être vérifiée avec un détecteur de frigorigène approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est au courant des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que le matériel de détection de fuites utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire sans étincelles, étanches ou à sécurité intrinsèque. La zone doit être vérifiée avec un détecteur de frigorigène approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est au courant des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que le matériel de détection de fuites utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire sans étincelles, étanches ou à sécurité intrinsèque.

### 5) Présence d'extincteur

Si un travail à chaud doit être effectué sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction approprié doit être disponible. Avoir un extincteur à poudre sèche ou à CO<sub>2</sub> à proximité de la zone de chargement.

### 6) Aucune source d'inflammation

Aucune personne effectuant des travaux en relation avec un système de réfrigération impliquant l'exposition de tuyauteries contenant ou ayant contenu des frigorigènes inflammables ne doit utiliser des sources d'inflammation de manière à présenter un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la cigarette, doivent être suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, de retrait et d'élimination, au cours duquel du réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a pas de risques inflammables ou de risques d'inflammation. Les panneaux d'interdiction de fumer doivent être affichés.

### 7) Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est ouverte ou bien ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer un travail à chaud. Un degré de ventilation doit persister pendant la durée des travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout fluide frigorigène libéré et de préférence le rejeter à l'extérieur dans l'atmosphère.

### 8) Vérification de l'équipement de réfrigération

- Lorsque des composants électriques sont changés, ils doivent être adaptés à leur objectif et à la spécification correcte. Les directives d'entretien et de maintenance du fabricant doivent toujours être respectées. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.
- Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables :
- La taille de la charge correspond à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées;
- Les appareils et les sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués;
- Si un circuit frigorifique indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être contrôlé pour détecter la présence de fluide frigorigène;
- Le marquage sur l'équipement continue d'être visible et lisible. Les marques et signes illisibles doivent être corrigés;
- Les tuyaux ou composants de réfrigération sont installés dans une position où ils ne risquent pas d'être exposés à des substances susceptibles de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que ces composants ne soient intrinsèquement résistants à la corrosion ou protégés contre la corrosion.

### 9) Contrôles des appareils électriques

Les réparations et la maintenance des composants électriques doivent inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants. Si l'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit avant qu'il ne soit traité de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de continuer à fonctionner, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Ceci doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :

- Ces condensateurs sont déchargés : ceci doit être fait de manière sûre pour éviter la possibilité d'étincelles;
- Qu'il n'y ait pas de composants électriques et de câblage sous tension pendant la charge, la récupération ou la purge du système;
- Qu'il y ait une continuité de la liaison terrestre.

## 7. Réparation de composants scellés

- 1) Pendant les réparations des composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être débranchées de l'équipement sur lequel on travaille avant de retirer les couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire de fournir une alimentation électrique à l'équipement pendant l'entretien, une fuite permanente la détection doit être située au point le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse.
- 2) Une attention particulière doit être apportée aux points suivants pour garantir que le travail sur les composants électriques ne modifie pas le boîtier de manière à affecter le niveau de protection.  
Cela doit inclure les dommages aux câbles, le nombre excessif de connexions, les bornes non conformes aux spécifications d'origine, les dommages aux joints d'étanchéité, le montage incorrect des presse-étoupe, etc.  
Assurez-vous que l'appareil est bien monté.  
Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés de manière à ne plus empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.  
REMARQUE : L'utilisation de mastic à base de silicium peut nuire à l'efficacité de certains types d'équipements de détection de fuites. Les composants à sécurité intrinsèque ne doivent pas être isolés avant d'y travailler.

## 8. Réparation de composants à sécurité intrinsèque

- N'appliquez aucune charge inductive ou capacitive permanente sur le circuit sans vous assurer que celle-ci ne dépassera pas la tension admissible et permise actuellement pour l'équipement utilisé. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types sur lesquels on peut travailler en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit avoir le bon classement.  
Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent provoquer l'inflammation du réfrigérant dans l'atmosphère suite à une fuite.

## 9. Câblage

- Vérifiez que le câblage ne soit pas sujet à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet environnemental néfaste. La vérification doit également tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

## 10. Détection de réfrigérants inflammables

- Les sources d'inflammation potentielles ne doivent en aucun cas être utilisées pour rechercher ou détecter des fuites de réfrigérant. Une torche aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisée.

## 11. Méthodes de détection de fuite

- Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des frigorigènes inflammables. Des détecteurs de fuites électroniques doivent être utilisés pour détecter les frigorigènes inflammables, mais la sensibilité peut ne pas être adéquate ou nécessiter un ré-étalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone sans réfrigérant.) Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il convient au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être fixé à un pourcentage de la LIE du fluide frigorigène et doit être étalonné en fonction du fluide frigorigène utilisé et le pourcentage approprié de gaz (maximum 25 %) est confirmé. Les fluides de détection de fuites conviennent à la plupart des fluides frigorigènes, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder la tuyauterie en cuivre. Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être enlevées / éteintes. En cas de fuite de réfrigérant nécessitant le brasage, tous les réfrigérants doivent être récupérés du système ou isolés (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. L'azote sans oxygène (OFN) doit alors être purgé à travers le système avant et pendant le processus de brasage.

## 12. Enlèvement et évacuation

Lors de la pénétration dans le circuit de réfrigérant pour effectuer des réparations ou pour tout autre usage, des procédures conventionnelles doivent être utilisées. Cependant, il est important de suivre les meilleures pratiques car l'inflammabilité est une considération. La procédure suivante doit être respectée : enlever le réfrigérant; purger le circuit avec du gaz inerte; évacuer; purger à nouveau avec un gaz inerte; ouvrir le circuit en coupant ou en brasant.

La charge de fluide frigorigène doit être récupérée dans les bonbonnes de récupération. Le système doit être rincé avec OFN pour rendre l'unité sûre. Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doit pas être utilisé pour cette tâche. Le rinçage doit être réalisé en rompant le vide dans le système avec l'OFN et en continuant à se remplir jusqu'à ce que la pression de travail soit atteinte, puis à évacuer dans l'atmosphère et finalement à descendre au vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la charge finale d'OBNL est utilisée, le système doit être ventilé à la pression atmosphérique pour permettre le travail. Cette opération est absolument vitale si des opérations de brasage sur les tuyauteries doivent avoir lieu. Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité de sources d'inflammation et que la ventilation est disponible.

## 13. Procédures de charge

Outre les procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées :

- Assurez-vous que la contamination des différents réfrigérants ne se produit pas lors de l'utilisation de l'équipement de charge.
- Les flexibles ou les conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
- Les cylindres doivent être tenus debout.
- Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de charger le système avec du réfrigérant. Étiquetez le système lorsque le chargement est terminé (si ce n'est déjà fait).
- Un soin extrême doit être pris pour ne pas trop remplir le système de réfrigération.
- Avant de recharger le système, il doit être testé sous pression avec OFN. Le système doit être soumis à des essais d'étanchéité à la fin de la charge, mais avant la mise en service. Un test d'étanchéité de suivi doit être effectué avant de quitter le site.

## 14. Mise hors service

Avant de réaliser cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé, comme bonne pratique, de récupérer tous les réfrigérants en toute sécurité. Avant la réalisation de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant de commencer la tâche.

a) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.

b) Isoler le système électriquement.

c) Avant de tenter la procédure, assurez-vous que :

Un équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manipulation des bouteilles de réfrigérant; tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement;

le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente; l'équipement de récupération et les cylindres sont conformes aux normes appropriées.

- d) Si possible, pompez le système de réfrigération.
- e) Si le vide n'est pas possible, fabriquez un collecteur de sorte que le fluide frigorigène puisse être retiré de diverses parties du système.
- f) Assurez-vous que le cylindre est situé sur la balance avant la récupération.
- g) Démarrez la machine de récupération et faites fonctionner conformément aux instructions du fabricant.
- h) Ne remplissez pas trop les bouteilles. (Pas plus de 80 % de volume de charge liquide).
- i) Ne dépassiez pas la pression de service maximale de la bouteille, même temporairement.
- j) Lorsque les bouteilles ont été remplies correctement et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont retirés du site rapidement et que toutes les vannes d'isolation de l'équipement sont fermées.
- k) Le fluide frigorigène récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération, sauf s'il a été nettoyé et vérifié.

## 15. Étiquetage

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de son réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée. Assurez-vous qu'il y a des étiquettes sur l'équipement indiquant que l'équipement contient du réfrigérant inflammable.

## 16. Récupération

Lorsque vous retirez du réfrigérant d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, il est recommandé de retirer tous les réfrigérants en toute sécurité.

Lorsque vous transférez du réfrigérant dans des cylindres, assurez-vous que seuls des cylindres de récupération de réfrigérant appropriés sont utilisés. Assurez-vous que le nombre correct de cylindres pour contenir la charge totale du système est disponible. Tous les cylindres à utiliser sont désignés pour le réfrigérant récupéré et étiquetés pour ce réfrigérant (à savoir des cylindres spéciaux pour la récupération du réfrigérant). Les bouteilles doivent être complètes avec une soupape de surpression et les soupapes d'arrêt associées en bon état de fonctionnement.

Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement et comporter un ensemble d'instructions concernant l'équipement à portée de main et être adapté à la récupération des frigorigènes inflammables. De plus, un ensemble de balances calibrées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les flexibles doivent être complets avec des raccords de déconnexion sans fuite et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle fonctionne correctement, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés pour empêcher l'inflammation en cas de libération de réfrigérant.

Consultez le fabricant en cas de doute.

Le réfrigérant récupéré doit être renvoyé au fournisseur de frigorigène dans le cylindre de récupération approprié, et le bulletin de transfert de déchets correspondant doit être disposé. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et surtout pas dans les bouteilles.

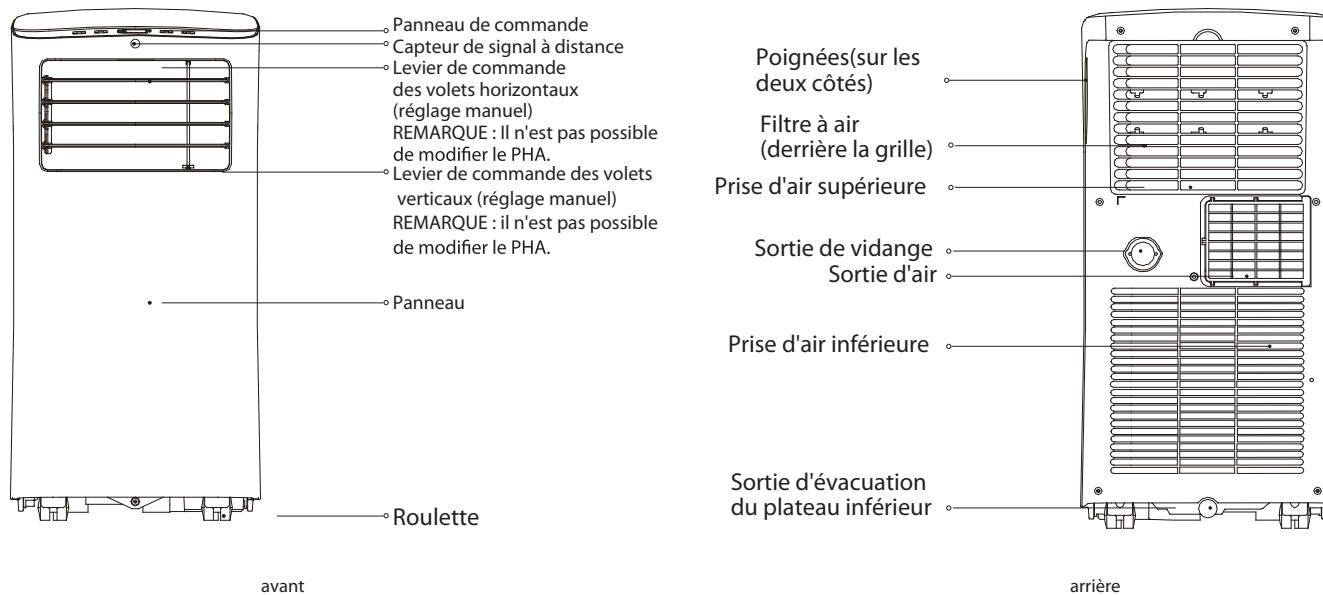
Si les compresseurs ou les huiles de compresseur doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour vous assurer que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de retourner le compresseur aux fournisseurs. Seul un chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est évacuée d'un système, elle doit être effectuée en toute sécurité.

# Guide d'installation

## Préparation

### REMARQUE :

Les illustrations dans le manuel sont à des fins d'explication seulement. Votre machine peut être légèrement différente. La forme réelle prévaudra. L'appareil peut être contrôlé par le panneau de commande seulement ou avec la télécommande.



## Avis de conception

Afin de garantir les performances optimales de nos produits, les spécifications de conception de l'appareil et de la télécommande peuvent être modifiées sans préavis.

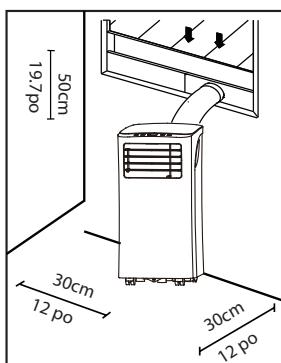
## Plage de température ambiante pour l'opération de l'appareil

MODE	Plage de température
Refroidissement	De 17 à 35°C (de 62 à 95°F)
Séchage	De 13 à 35°C (de 55 à 95°F)

## Installation du tuyau d'évacuation

Le tuyau d'évacuation et l'adaptateur doivent être installés ou retirés conformément au mode d'utilisation. Pour les modes REFROIDISSEMENT, CHAUFFAGE (type de chauffage par pompe) ou AUTO, il faut installer le tuyau d'évacuation. Pour les modes VENTILATEUR, SÉCHAGE ou CHAUFFAGE (type chauffage électrique), il faut enlever le tuyau d'évacuation.

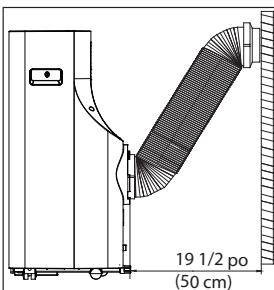
## Choisir le bon emplacement



Votre emplacement d'installation doit répondre aux exigences suivantes :

- Assurez-vous d'installer votre appareil sur une surface plate afin de minimiser le bruit et les vibrations.
- L'appareil doit être installé à proximité d'une prise mise à la terre et le drain du bac collecteur (situé à l'arrière de l'appareil) doit être accessible.
- L'appareil doit être placé à au moins 12 po (30 cm) du mur le plus proche pour assurer une climatisation adéquate. La lame de la persienne horizontale doit être à au moins 19 1/2 po (50 cm) des obstacles.
- Ne couvrez PAS les entrées, les sorties ou le récepteur de signal à distance de l'appareil, car cela pourrait endommager l'appareil.

## Installation recommandée



## Information d'évaluation énergétique

Les informations relatives à la consommation énergétique et au bruit de cet appareil reposent sur l'installation standard utilisant un conduit d'échappement non prolongé (comme indiqué dans la section Installation de ce manuel), ainsi que sur le fonctionnement en mode COOL (refroidissement) avec la vitesse du ventilateur sur HIGH (haute).

L'évaluation de la consommation énergétique et des informations sur le bruit de l'appareil avec conduit d'évacuation prolongé de 3 mètres n'est pas évaluée (pour certains modèles). L'appareil avec conduit d'évacuation prolongé de 3 mètres fonctionne à l'aide de 2 conduits d'évacuation : l'un de 5 pi (1,5 m) de long avec un diamètre de 6 po (15 cm) et l'autre de 5 pi (1,5 m) de long avec un diamètre de 5 1/8 po (13 cm).

### REMARQUE :

Si vous équipez l'appareil d'un conduit d'évacuation de 10 pi (3 m), nous vous recommandons de l'utiliser uniquement lorsque la température ambiante est inférieure à 95 °F (35 °C), car la prise d'air peut être inférieure de 50 %.

## Comment rester au frais avec un nouveau climatiseur portable

En raison d'une nouvelle procédure fédérale d'essai pour les climatiseurs portables, vous pouvez remarquer que les réclamations de capacité de refroidissement sur les emballages portables de climatiseurs sont significativement inférieures à celles des modèles produits avant 2017. Cela est dû aux changements de procédure d'essai, pas aux climatiseurs portables eux-mêmes.

## Qu'est-ce que je dois chercher d'abord quand j'achète un climatiseur portable?

Le bon climatiseur vous aide à refroidir une pièce efficacement. Un appareil sous-dimensionné ne refroidira pas adéquatement alors qu'un trop grand n'enlèvera pas assez d'humidité, laissant l'air se sentir humide. Pour trouver le climatiseur approprié, déterminez la superficie en pieds carrés de la pièce que vous voulez refroidir en multipliant la longueur de la pièce par sa largeur. Vous devez aussi connaître la capacité en BTU du climatiseur, qui indique la quantité de chaleur qu'il peut enlever d'une pièce. Un nombre plus élevé signifie plus d'énergie de refroidissement pour une pièce plus grande. (Soyez sûr que vous ne comparez que de nouveaux modèles les uns aux autres - les modèles plus anciens peuvent sembler avoir une capacité plus élevée, mais sont en fait les mêmes). Assurez-vous de choisir un climatiseur portable plus puissant si celui-ci sera placé dans une salle très soleillée, dans une cuisine ou dans une salle avec de hauts plafonds. Après avoir trouvé la bonne capacité de refroidissement pour votre chambre, vous pouvez utiliser d'autres fonctions.

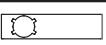
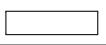
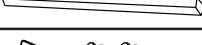
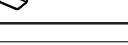
## Pourquoi la capacité de refroidissement est-elle plus faible chez les modèles plus récents que chez les appareils plus anciens?

Les règlements fédéraux exigent que les fabricants calculent la capacité de refroidissement sur la base d'une procédure d'essai spécifique, qui a été modifiée juste cette année. Les modèles fabriqués avant 2017 ont été testés sous une procédure différente et la capacité de refroidissement est mesurée différemment que dans les modèles des années précédentes. Alors, alors que les BTU peuvent être plus faibles, la capacité de refroidissement réelle des climatiseurs n'a pas changé.

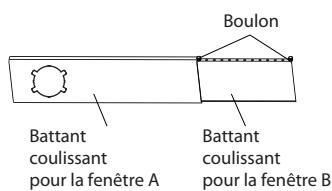
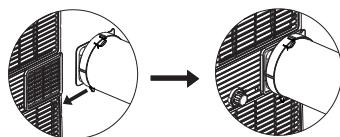
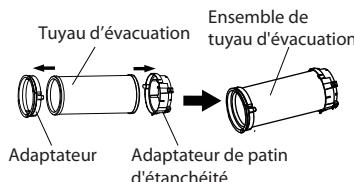
## Qu'est-ce que SACC ?

SACC est la valeur représentative de la capacité de refroidissement ajustée à la saison, en Btu/h, déterminée conformément à la procédure d'essai DOE au titre NRCan: SOR/2016-311.

## Accessoires

Illustration	Nom	Quantité
	Adaptateur de l'appareil	1 pièce
	Tuyau d'évacuation	1 pièce
	Adaptateur pour battant coulissant de fenêtre	1 pièce
	Boulon	1 pièce
	Battant coulissant de fenêtre A	1 pièce
	Battant coulissant de fenêtre B	1 pièce
	Joint en mousse A (adhésif)	2 pièces
	Joint en mousse B (adhésif)	2 pièces
	Joint en mousse C (non adhésif)	1 pièce
	Support de sécurité et 2 vis	1 ensemble
	Tuyau de drainage	1 pièce
	Télécommande et piles (seulement pour les modèles de commande à distance)	1 ensemble

## Trousse d'installation pour fenêtre



### Étape 1 : Préparez de l'ensemble de tuyau d'évacuation

Appuyez sur le tuyau d'évacuation (ou le tuyau d'évacuation prolongé) dans l'adaptateur de patin de fenêtre (ou l'adaptateur d'évacuation mural) et l'adaptateur de l'appareil. Appuyez jusqu'à ce que les boucles en plastique des adaptateurs se bloquent automatiquement.

### Étape 2 : Installez l'ensemble de tuyau d'évacuation à l'appareil

Poussez le tuyau d'évacuation dans l'ouverture de sortie d'air de l'appareil dans le sens des flèches.

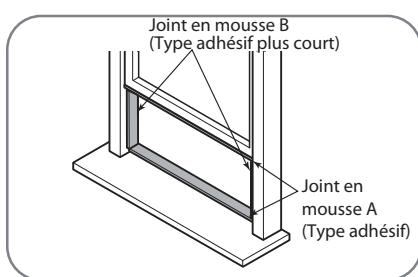
### Étape 3 : Préparez le battant coulissant réglable

1. Choisissez les battants de fenêtre nécessaires selon la taille de votre fenêtre. Parfois, le battant doit être raccourci pour l'adapter à la taille de la fenêtre. Veuillez faire très attention pour couper correctement.
2. Utilisez des boulons pour fixer les battants de fenêtre une fois qu'ils sont ajustés à la bonne longueur.

## Installation

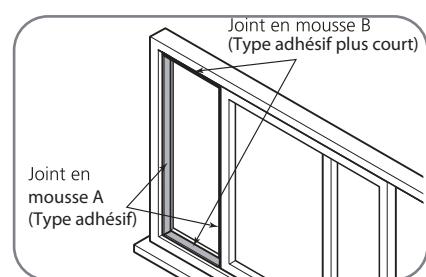
REMARQUE : Une fois l'ensemble du tuyau d'évacuation et le battant coulissant réglable préparés, choisissez l'une des deux méthodes d'installation suivantes.

### Fenêtre à guillotine

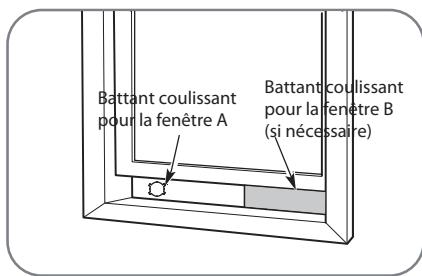


Ou

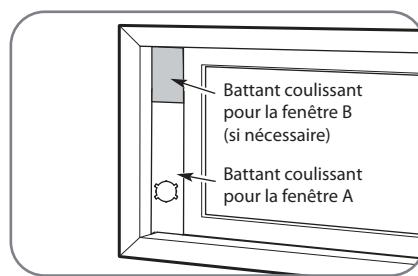
### Fenêtre coulissante



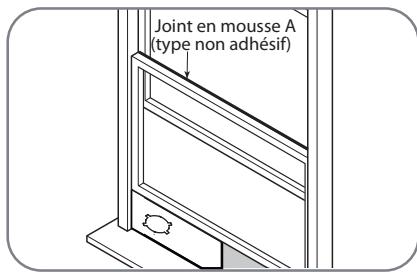
1. Coupez les joint de mousse adhésive A et B à la bonne longueur, puis fixez-les au châssis de la fenêtre et au cadre, comme indiqué.



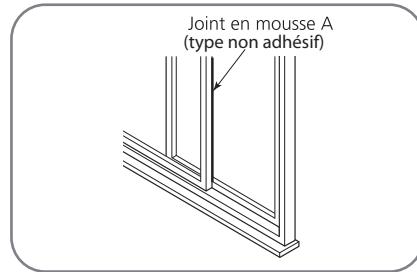
Ou



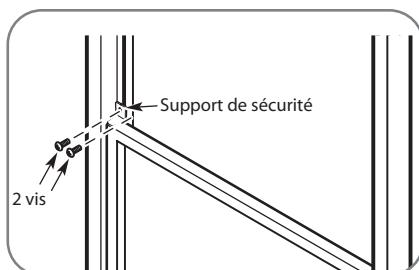
2. Coupez la joint d'étanchéité de mousse non adhésive C en fonction de la largeur (ou de la hauteur) de la fenêtre. Insérez la bande d'étanchéité entre le verre et le cadre de la fenêtre pour empêcher l'air et les insectes de pénétrer dans la pièce.



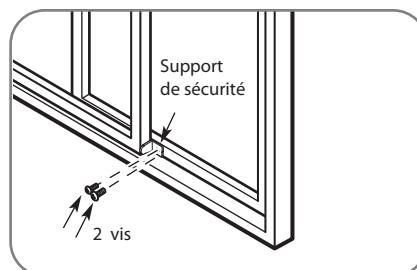
Ou



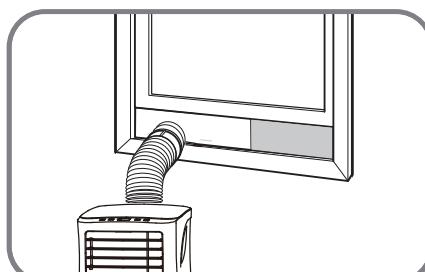
3. Coupez la bande d'étanchéité de mousse non adhésive C en fonction de la largeur (ou de la hauteur) de la fenêtre. Insérez la bande d'étanchéité entre le verre et le cadre de la fenêtre pour empêcher l'air et les insectes de pénétrer dans la pièce.



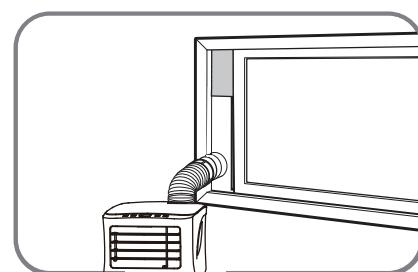
Ou



4. Si vous le souhaitez, installez la ferrure de sécurité avec 2 vis comme indiqué.



Ou



5. Insérez l'adaptateur de patin d'étanchéité dans le trou du patin d'étanchéité.

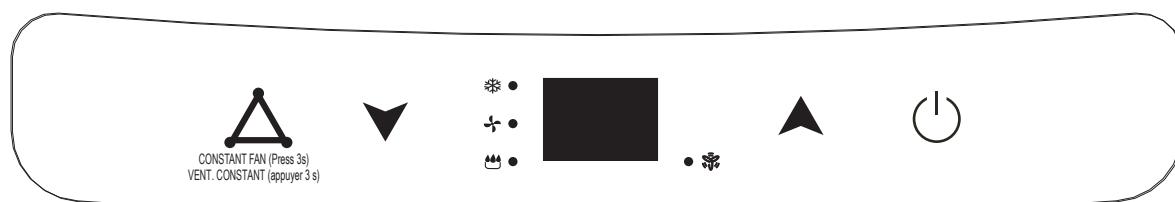
**REMARQUE :** Pour assurer un fonctionnement correct, n'étendez ou ne pliez PAS trop le tuyau. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle autour de la sortie d'air du tuyau d'évacuation (de l'ordre de 20 po [50 cm]) pour que le système d'évacuation fonctionne correctement. Les illustrations de ce manuel ont un but explicatif seulement. Votre climatiseur peut être légèrement différent. La forme réelle prévaudra.



# Utilisation

## Caractéristiques du panneau de commande

REMARQUE : Les panneaux de commande suivants sont destinés uniquement à des fins d'explication. Le panneau de commande de l'appareil que vous avez acheté peut être légèrement différent selon les modèles. Votre machine ne contient peut-être pas de voyants ou de boutons. La forme réelle prévaut.



### ▲ Bouton Mode

Sélectionne le mode de fonctionnement approprié. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, un mode est sélectionné dans la séquence suivante : COOL, FAN, DRY, HEAT (sur certains modèles). Le voyant correspondant au mode est sélectionné s'allume.

REMARQUE : La vitesse du ventilateur est définie automatiquement par l'appareil dans les modes ci-dessus.

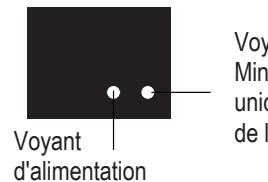
### ▼▲ Boutons UP (+) et DOWN (-)

Utilisés pour régler (augmenter/ diminuer) les valeurs de température par intervalles de 1 °C/ 1 °F dans une plage de 17 °C/62 °F à 30 °C/86 °F.

REMARQUE : Il est possible d'afficher la température en degrés Celsius ou Fahrenheit. Pour passer d'une unité à l'autre, appuyez et maintenez les boutons Haut et Bas (Up et Down) en même temps pendant 3 secondes.

### ○ Bouton d'alimentation

Bouton d'alimentation Marche/Arrêt. (ON/OFF)



Voyant du mode  
Minuterie (réglé  
uniquement à l'aide  
de la télécommande)

Voyant  
d'alimentation

### Affichage DEL

Affiche la température réglée en mode COOL, DRY ou AUTO. En modes DRY et FAN, il affiche la température ambiante. Affiche les codes d'erreur: E0- Erreur EEPROM.

E1- Erreur du capteur de température ambiante.  
E2- Erreur du capteur de température de l'évaporateur.

E4- Erreur de communication du panneau d'affichage.

EC- Dysfonctionnement de la détection de fuite de réfrigérant (sur certains modèles).

Affiche le code de protection :

P1 - Le plateau inférieur est plein. Connectez le tuyau d'évacuation et évacuez l'eau recueillie. Si l'erreur se répète,appelez le service technique.

REMARQUE : Lorsque l'un des dysfonctionnements ci-dessus se produit, arrêtez l'appareil et vérifiez qu'il n'y a aucune obstruction.

Redémarrez l'appareil; si le dysfonctionnement se reproduit, arrêtez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation. Contactez le fabricant ou un de ses représentants de service ou encore une personne qualifiée pour le dépannage.

**REMARQUE :** Lorsque l'un des dysfonctionnements ci-dessus se produit, éteignez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas obstrué. Redémarrez l'appareil, si le dysfonctionnement est toujours

présent, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation. Contactez le fabricant ou ses agents de service ou une personne qualifiée similaire pour le service.

## Instructions d'utilisation

### Fonction REFROIDISSEMENT

- Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que l'indicateur lumineux « REFROIDISSEMENT » s'allume.
- Appuyez sur les boutons REGLER « + » ou « - » pour sélectionner la température ambiante souhaitée. La température peut être réglée dans la plage de 17 à 30 °C/62 à 88 °F (ou 86 °F).
- Appuyez sur le bouton « VITESSE DE VENTILATEUR » pour choisir la vitesse du ventilateur.

### Fonction SÉCHAGE

Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que l'indicateur lumineux « SEC » s'allume. La vitesse du ventilateur ou la température ne peut pas être ajustée. Le moteur du ventilateur fonctionne à BASSE vitesse.

**REMARQUE :** Gardez les fenêtres et les portes fermées pour obtenir le meilleur effet de déshumidification. Ne mettez pas le conduit à la fenêtre.

### Fonction VENTILATEUR

- Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que le voyant « VENTILATEUR » s'allume.
- Appuyez sur le bouton « VITESSE DE VENTILATEUR » pour choisir la vitesse de la ventilation. La température ne peut pas être réglée.
- Ne mettez pas le conduit à la fenêtre.

  
CONSTANT FAN (Press 3s)  
VENT. CONSTANT (appuyer 3 s)

### Bouton Ventilateur constant

En mode de refroidissement ou en mode sèche, appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre la fonction constante du ventilateur. Lorsque la fonction est allumée, la lumière constante du ventilateur éclairera, identifiant la course continue du ventilateur pour le refroidissement. Lorsque la fonction est éteinte, la lumière constante du ventilateur s'éteindra, identifiant le cycle du ventilateur en fonction de l'arrêt du compresseur.

### Fonction VEILLE/ECO

- Appuyez sur ce bouton, la température sélectionnée augmentera (refroidissement) ou diminuera (chauffage) de 1°C/1°F (ou 2°F) pendant 30 minutes. La température augmentera (refroidissement) ou diminuera (chauffage) d'une autre 1 °C/1 °F (ou 2 °F) après 30 minutes supplémentaires. Cette nouvelle

température sera maintenue pendant 7 heures avant de revenir à la température initialement sélectionnée. Ceci met fin au mode Veille/Éco et l'appareil continuera à fonctionner comme initialement programmé.

**REMARQUE :** Cette fonctionnalité n'est pas disponible en mode VENTILATEUR ou SÉCHAGE.

### Fonction MINUTERIE

- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton Minuterie pour lancer le programme d'arrêt automatique. Le voyant lumineux MINUTERIE ARRÊT s'allume. Appuyez sur le bouton HAUT ou le bouton BAS pour sélectionner l'heure souhaitée. Appuyez à nouveau sur la touche MINUTERIE dans les 5 secondes, le programme de démarrage automatique est lancé. Et l'indicateur lumineux MINUTERIE EN MARCHE s'allume. Appuyez sur le bouton haut ou bas pour sélectionner l'heure de démarrage de la mise en marche automatique souhaitée.
- Lorsque l'appareil est hors tension, appuyez sur le bouton Minuterie pour lancer le programme de démarrage Auto-On ; appuyez à nouveau dans les cinq secondes pour lancer le programme d'arrêt automatique.
- Appuyez ou maintenez le bouton HAUT ou BAS pour modifier l'heure automatique par incrément de 0,5 heure, jusqu'à 10 heures, puis par incrément d'une heure, jusqu'à 24 heures. La commande décomptera le temps restant jusqu'au début.
- Le système reviendra automatiquement pour afficher le réglage de température précédent si aucune opération n'est effectuée dans une période de 5 secondes.
- Activez ou Désactivez l'appareil à tout moment ou réglez la minuterie sur 0.0 pour annulera le programme de minuterie de (d') désactivez / Arrêt Automatique.
- Lorsque le dysfonctionnement se produit, le programme temporisé Marche/Arrêt Automatique est également annulé.

### Fonction CHAUFFAGE (sauf modèle seulement refroidissement)

- Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que l'indicateur lumineux « CHAUFFAGE » s'allume.
- Appuyez sur les boutons REGLER « + » ou « - » pour sélectionner la température ambiante désirée. La température peut être réglée dans la plage de 17°C à 30°C/62°F à 86°F(ou 88°F).
- Appuyez sur le bouton « VITESSE DE VENTILATEUR » pour choisir la vitesse de la ventilation. Pour certains modèles, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée en mode CHAUFFAGE.

## Autres caractéristiques

### Fonction SUIVEZ-MOI / DÉTECTION DE TEMPÉRATURE

**REMARQUE :** Cette fonction peut être activée à distance SEULEMENT. La télécommande sert de thermostat à distance permettant un contrôle précis de la température à son emplacement.

Pour activer la fonction SUIVEZ-MOI / DÉTECTION DE TEMPÉRATURE, pointez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur le bouton SUIVEZ-MOI / DÉTECTION TDE TEMPÉRATURE. L'affichage à distance est la température réelle à son emplacement. La télécommande enverra ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton Suivez-Moi / Détection de Température. Si l'appareil ne reçoit pas le signal Suivez-Moi / Détection de Température au cours d'un intervalle de 7 minutes, l'appareil sortira du mode Suivez-moi / Détection de Température.

**REMARQUE :** Cette fonctionnalité n'est pas disponible en mode VENTILATEUR ou SÉCHAGE.

### AUTO-REDEMARRAGE

Si l'appareil s'arrête de manière inattendue en raison d'une coupure de courant, il redémarre automatiquement avec le réglage de fonction précédent à la reprise du courant.

### RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

Ajustez la direction du flux d'air manuellement :

- Le volet peut être réglé manuellement sur la position souhaitée.
- Ne placez aucun objet lourd ou autre charge sur le volet. Cela endommagerait l'appareil.
- Assurez-vous que le volet est complètement ouvert en mode CHAUFFAGE.
- Gardez le volet complètement ouvert.

### ATTENDEZ 3 MINUTES AVANT DE REPRENDRE

**L'OPÉRATION** Une fois l'appareil arrêté, il ne peut plus être redémarré dans les premières 3 minutes. Il sert à protéger l'appareil. L'opération commencera automatiquement après 3 minutes.

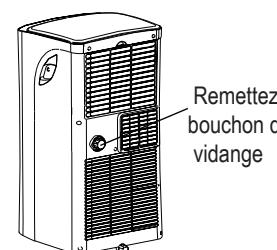
### Fonction GESTION DE L'ALIMENTATION (sur certains modèles)

En mode REFROIDISSEMENT, lorsque la température ambiante est inférieure à la température réglée pendant un certain temps, l'appareil déclenchera automatiquement une fonction de gestion de l'alimentation. Le compresseur et le moteur du ventilateur s'arrêtent. Lorsque la température ambiante est supérieure à la température réglée, la fonction de gestion de l'alimentation s'éteint et le compresseur et (ou) le moteur du ventilateur fonctionnent.

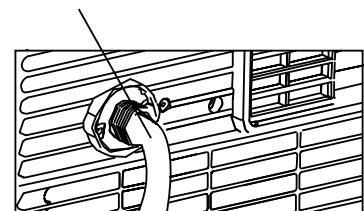
### Vidange d'eau

Lors de l'utilisation du climatiseur comme déshumidificateur (mode SÉCHAGE), un tuyau de vidange peut être connecté pour faciliter un drainage constant. Retirez le bouchon de vidange à l'arrière de l'appareil et connectez un tuyau de vidange de  $\frac{3}{4}$  po (19 mm) (non inclus). Certains modèles nécessitent un connecteur de vidange de  $\frac{5}{8}$  po (16 mm) inclus. Assurez-vous que tout est sécurisé et placez l'extrémité du tuyau de vidange dans le drain de plancher de votre sous-sol.

**REMARQUE :** Assurez-vous que le tuyau est bien fixé pour éviter les fuites. Dirigez le tuyau vers le drain, en vous assurant que le tuyau est positionné de telle sorte que l'extrémité du tuyau soit plus basse que la sortie du drain. Vérifiez qu'il n'y a pas de plis dans le tuyau qui pourraient gêner l'écoulement. Lorsque le tuyau de vidange continu n'est pas utilisé, assurez-vous que le bouchon et le bouton de vidange sont fermement installés pour éviter les fuites.

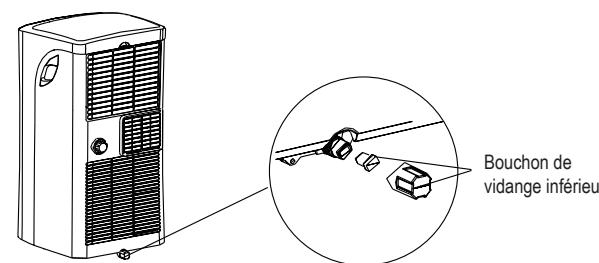


Tuyau d'évacuation continue



- Lorsque le niveau d'eau du plateau inférieur atteint un seuil prédéfini, l'appareil émet un bip 8 fois et la zone d'affichage numérique affiche « P1 ». Dans cette situation, le processus de climatisation/ déshumidification s'arrête immédiatement. Cependant, le moteur du ventilateur continue de tourner (ceci est normal). Déplacez l'appareil avec précaution vers un lieu de vidange, enlevez le bouchon de vidange inférieur et évacuez l'eau. Remettez le bouchon de vidange inférieur et redémarrez l'appareil jusqu'à ce que le symbole « P1 » disparaisse. Si l'erreur se répète,appelez le service à la clientèle.

**REMARQUE :** Pour éviter les fuites, assurez-vous d'avoir bien refermé le bouchon de vidange inférieur avant d'utiliser l'appareil.



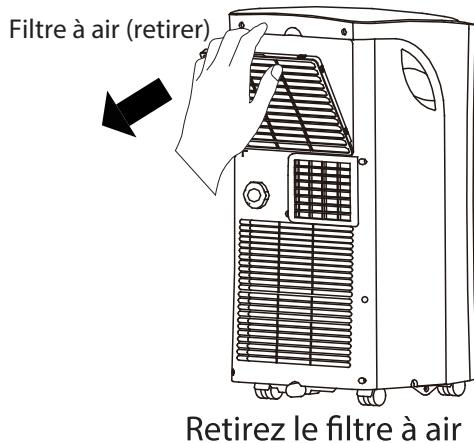
# Entretien

## Mesures de sécurité

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le réparer.
- N'UTILISEZ PAS de liquides inflammables ni de produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
- NE LAVEZ PAS l'appareil sous l'eau courante. Cela pourrait entraîner un danger électrique.
- N'UTILISEZ PAS l'appareil si l'alimentation électrique a été endommagée pendant le nettoyage. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un nouveau du fabricant.

## Nettoyage du filtre à air

### Nettoyez le filtre à air



### ATTENTION

N'UTILISEZ PAS l'appareil sans filtre car des saletés et des peluches l'encaissent et réduisent les performances.

### Conseils d'entretien

- Veillez à nettoyer le filtre à air toutes les 2 semaines pour des performances optimales.
- Le bac collecteur d'eau doit être vidé immédiatement après l'erreur P1 et avant le stockage pour éviter la formation de moisissure.
- Dans les ménages avec des animaux, vous devrez périodiquement essuyer la grille pour éviter que l'air ne soit bloqué par les poils des animaux.

## Nettoyage de l'appareil

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide non pelucheux et un détergent doux. Séchez l'appareil avec un chiffon sec et non pelucheux.

## Rangez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé

- Videz le bac collecteur d'eau de l'appareil conformément aux instructions de la section suivante.
- Faites fonctionner l'appareil en mode VENTILATEUR pendant 12 heures dans une pièce chaude pour le sécher et éviter les moisissures.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Nettoyez le filtre à air en suivant les instructions de la section précédente. Réinstallez le filtre propre et sec avant de le ranger.
- Retirez les piles de la télécommande.

REMARQUE : Veillez à ranger l'appareil dans un endroit sombre et frais. L'exposition directe au soleil ou à une chaleur extrême peut raccourcir la durée de vie de l'appareil.

REMARQUE : Le boîtier et l'avant de l'appareil peuvent être époussetés avec un chiffon sans huile ou lavés avec un chiffon imbibé d'une solution d'eau tiède et de détergent à vaisselle doux. Rincez soigneusement et essuyez. N'utilisez jamais de nettoyants forts, de cire ou de poli sur l'avant du boîtier. Veillez à bien essorer le chiffon avant d'essuyer les commandes. Un excès d'eau dans ou autour des commandes peut endommager l'appareil.

# Dépannage

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt)	Code d'erreur P1	Le bac collecteur d'eau est plein. Éteignez l'appareil, vidangez l'eau du bac collecteur d'eau et redémarrez l'appareil.
	En mode REFROIDISSEMENT : la température ambiante est inférieure à la température définie.	Réinitialisez la température.
	Erreur E0 EEPROM	Contactez le fabricant ou ses agents de service ou une personne qualifiée similaire pour le service.
L'appareil ne refroidit pas bien.	Le filtre à air est obstrué par de la poussière ou des poils d'animaux.	Éteignez l'appareil et nettoyez le filtre conformément aux instructions.
	Le tuyau d'évacuation n'est pas connecté ou est bloqué.	Éteignez l'appareil, débranchez le tuyau, vérifiez le blocage et rebranchez le tuyau.
	L'appareil est faible en réfrigérant.	Appelez un technicien de service pour inspecter l'appareil et remplir le réfrigérant.
	Le réglage de la température est trop élevé.	Diminuez la température réglée.
	Les fenêtres et les portes de la chambre sont ouvertes.	Assurez-vous que toutes les fenêtres et les portes sont fermées.
	La pièce est trop grande.	Vérifiez à nouveau la zone de refroidissement.
L'appareil est bruyant et vibre trop	Il y a des sources de chaleur dans la pièce.	Éliminez les sources de chaleur si possible.
	Le sol n'est pas nivelé.	Placez l'appareil sur une surface plane et nivelée.
L'appareil émet un gargouillis	Le filtre à air est obstrué par de la poussière ou des poils d'animaux.	Éteignez l'appareil et nettoyez le filtre conformément aux instructions.
	Ce son est causé par le flux de réfrigérant à l'intérieur de l'appareil.	C'est normal.

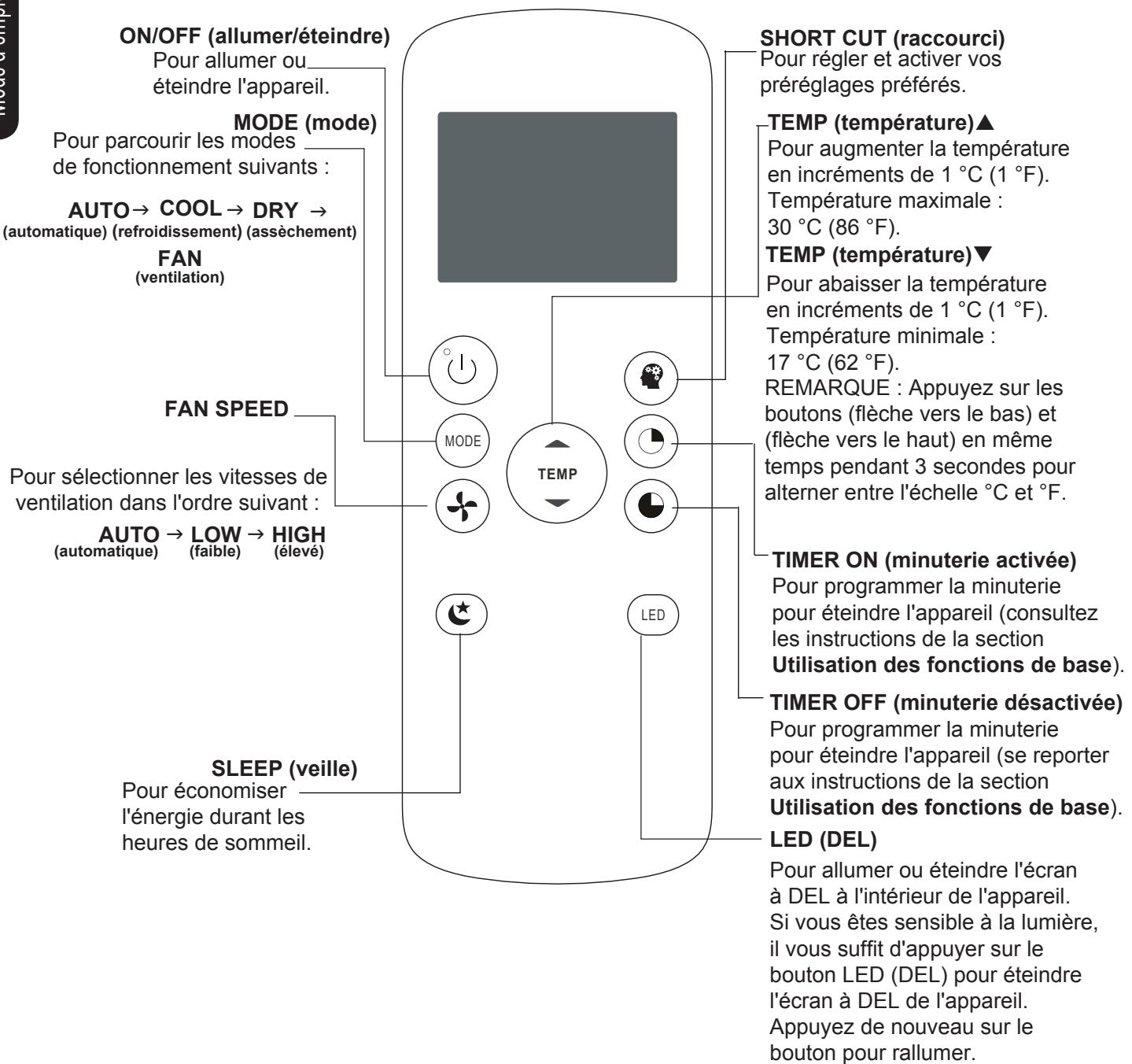
Modèle	RG57H1(B)/BGCE-M
Tension	3,0V (piles sèches R03/LR03×2)
Portée de réception du signal	26 pi (8 m)
Environnement	23 à 140 °F (-5 à 60 °C)

**⚠ AVERTISSEMENT :**

**RISQUE D'INGESTION** – Contient de petites piles. Conserver hors de la portée de jeunes enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

## Fonctionnement des boutons

Avant d'utiliser votre nouveau climatiseur, prenez le temps de vous familiariser avec la télécommande. Ce qui suit est une brève introduction à la télécommande. Pour les instructions d'utilisation de votre climatiseur, veuillez vous reporter à la section Utilisation des fonctions de base du présent manuel.



## Fonctionnement des boutons

### VOUS NE SAVEZ PAS À QUOI SERT UNE FONCTION?

Consultez la description détaillée de votre climatiseur dans les sections **Utilisation des fonctions** de base et **Utilisation des fonctions** avancées du présent manuel.

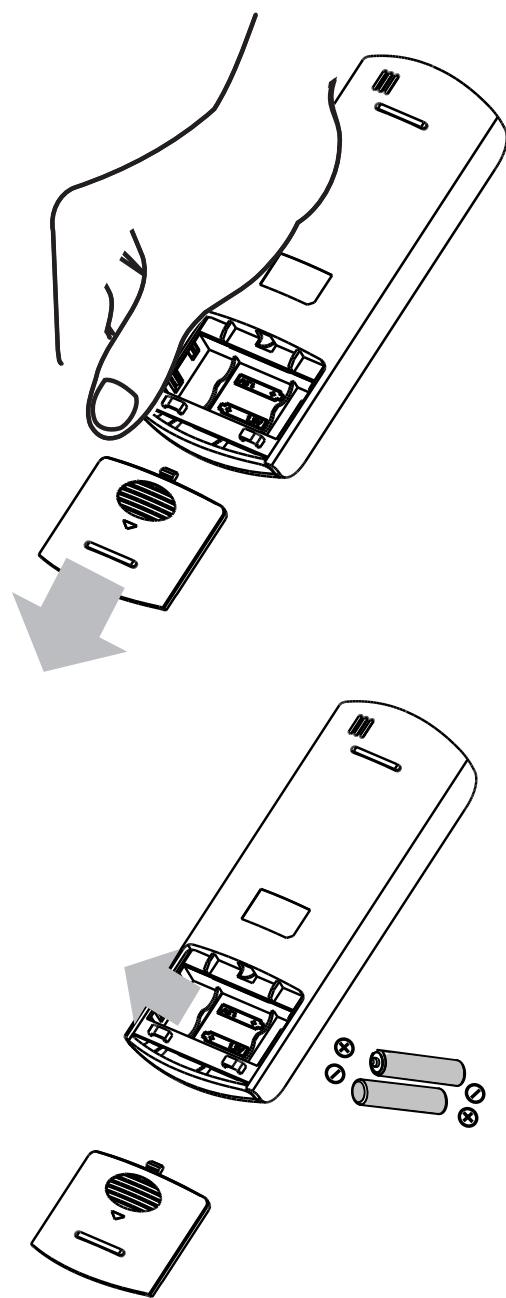
### REMARQUE SPÉCIALE

- Les conceptions des boutons de votre appareil peuvent légèrement différer de l'exemple illustré.
- Si l'appareil n'est pas doté d'une fonction précise, le bouton correspondant à cette fonction sur la télécommande sera inactive.

## Insertion et remplacement des piles

Votre climatiseur comprend deux piles AAA. Insérez les piles dans la télécommande avant d'utiliser.

1. Glissez le couvercle arrière de la télécommande vers le bas pour exposer le compartiment à piles.
2. Insérez les piles en s'assurant de faire correspondre les extrémités (+) et (-) aux symboles à l'intérieur du compartiment à piles.
3. Remettez le couvercle de piles en place.



### ! REMARQUES CONCERNANT LES PILES

Pour optimiser le rendement du produit :

- Ne mélangez pas les piles usagées et neuves, ou différents types de piles.
- Ne laissez pas les piles dans la télécommande si vous prévoyez ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 2 mois.



## ÉLIMINATION DES PILES

Ne jetez pas les piles avec les déchets municipaux non triés. Consultez les lois municipales afin d'éliminer correctement les piles.

## Témoins de l'écran à DEL de la télécommande

### Témoin de transmission

S'allume lorsque la télécommande envoie un signal à l'appareil.

### Affichage MODE

Affiche le mode actuel, y compris :

- AUTO
- COOL
- DRY
- HEAT
- FAN

### Affichage ON/OFF

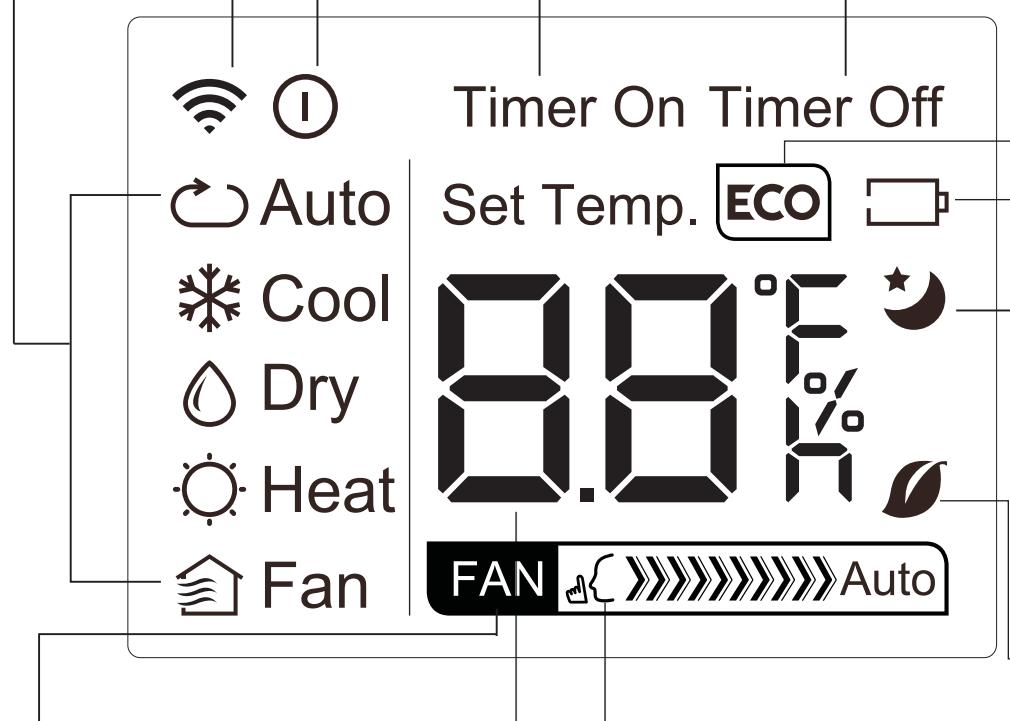
Apparaît lorsque l'appareil est allumé, et disparaît quand il est éteint.

### Affichage TIMER ON (minuterie activée)

S'affiche lorsque la fonction TIMER ON (minuterie activée) est activée.

### Affichage TIMER OFF (minuterie désactivée)

S'affiche lorsque la fonction TIMER OFF (minuterie désactivée) est activée.



### Affichage VITESSE DE VENTILATION

Affiche la vitesse de ventilation sélectionnée :   
 »»»»» HIGH (élevé), ou »»» LOW (faible).

Cet affichage est vide lorsque la vitesse est réglée à AUTO (automatique).

### Affichage SILENCIEUX

Non disponible sur cet appareil.

### Affichage TEMPÉRATURE/MINUTERIE

Affiche la température réglée par défaut ou les réglages de la minuterie lorsque les fonctions TIMER ON/OFF (minuterie activée/désactivée) sont utilisées :

- Plage de température : 17 à 30 °C (62 à 86 °F).
- Plage de réglage de la minuterie : 0 à 24 heures.

Cet affichage est vide lorsque le mode FAN (ventilation) est activé.

### Affichage ECO

Non disponible sur cet appareil.

### Affichage des piles

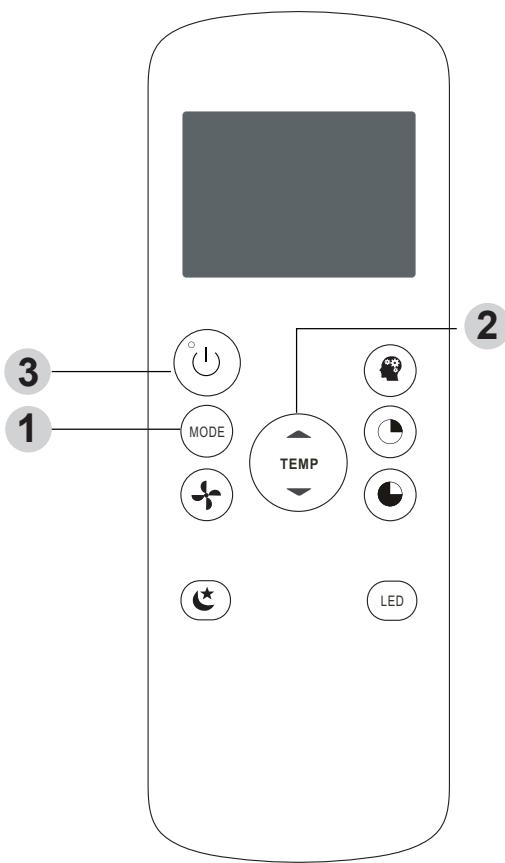
Détection de piles faibles.

### Affichage VEILLE

S'affiche lorsque la fonction de veille est activée.

Non disponible sur cet appareil.

## Utilisation des fonctions de base



### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

La température de fonctionnement de l'appareil se situe entre 17 et 30 °C (62 et 86 °F). La température réglée peut être augmentée ou diminuée en incrément de 1 °C (1 °F).

### Utilisation du mode AUTO (automatique)

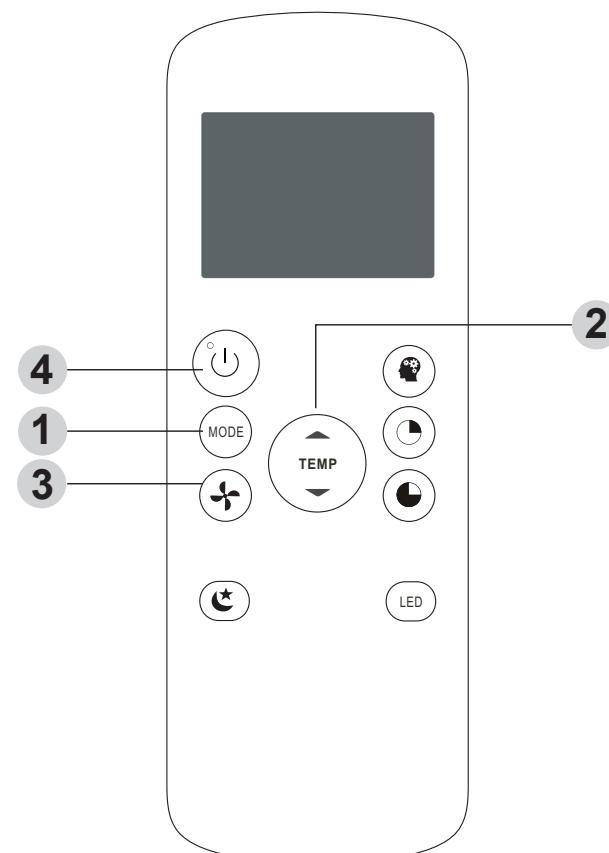
L'appareil en mode **AUTO** (automatique) sélectionnera automatiquement le mode COOL (refroidissement), FAN (ventilation), HEAT (chaleur) ou DRY (assèchement), en fonction de la température réglée.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **AUTO** (automatique).
2. Réglez à la température désirée à l'aide du bouton **Temp (arrow up)** ou **Temp (arrow down)**.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** (allumer/éteindre) pour démarrer l'appareil.

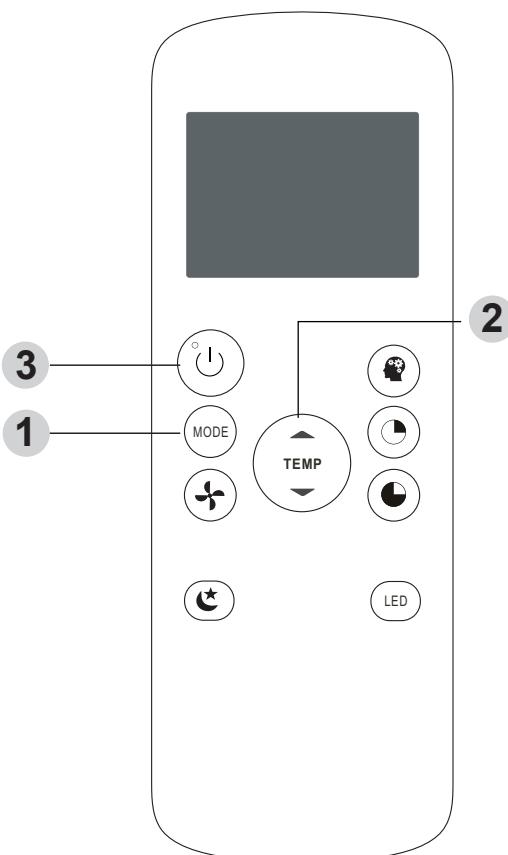
**REMARQUE : La VITESSE DE VENTILATION** ne peut pas être réglée en **mode AUTO (automatique)**.

### Fonctionnement du mode COOL (refroidissement)

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **COOL** (refroidissement).
2. Réglez à la température désirée à l'aide du bouton **Temp (arrow up)** ou **Temp (arrow down)**.
3. Appuyez sur le bouton **FAN** (ventilation) pour sélectionner la vitesse de ventilation : AUTO (automatique), LOW (faible), MED (moyen) ou HIGH (élevé).
4. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** (allumer/éteindre) pour démarrer l'appareil.



## Utilisation des fonctions de base



### Utilisation du mode DRY (assèchement)

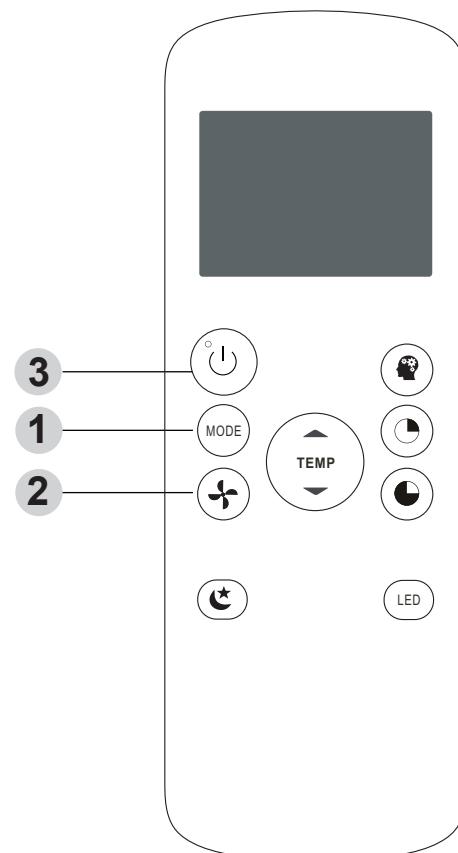
1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **DRY** (assèchement).
2. Réglez à la température désirée à l'aide du bouton **Temp (arrow up)** ou **Temp (arrow down)**.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** (allumer/éteindre) pour démarrer l'appareil.

**REMARQUE :** La vitesse de ventilation ne peut pas être modifiée en mode DRY (assèchement).

### Utilisation du mode FAN (ventilation)

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **FAN** (ventilation).
  2. Appuyez sur le bouton **FAN** (ventilation) pour sélectionner la vitesse de ventilation : **AUTO** (automatique), **LOW** (faible), **MED** (moyen) ou **HIGH** (élevé).
  3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** (allumer/éteindre) pour démarrer l'appareil.
- REMARQUE :** La température peut être réglée en mode FAN (ventilation).

**REMARQUE :** La température peut être réglée en mode FAN (ventilation). Toutefois, l'écran à cristaux liquides n'affichera pas la température.



## Réglage de la fonction TIMER (minuterie)

Votre climatiseur a deux fonctions de minuterie connexes :

- La fonction **TIMER ON** (minuterie activée) fixe la période de temps après laquelle l'appareil s'allumera automatiquement.
- La fonction **TIMER OFF** (minuterie désactivée) fixe la période de temps après laquelle l'appareil s'éteindra automatiquement.

### Fonction TIMER ON (minuterie activée)

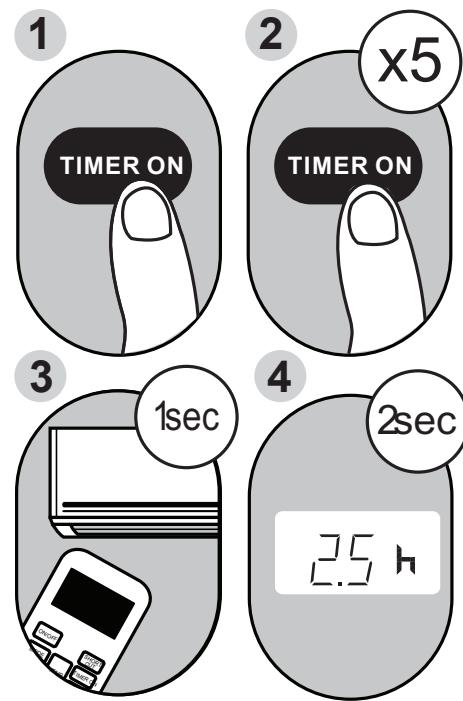
La fonction **TIMER ON** (minuterie activée) vous permet de fixer une période de temps après laquelle l'appareil s'allumera automatiquement, par exemple, lorsque vous rentrez du travail.

1. Appuyez sur le bouton **TIMER ON** (minuterie activée). Par défaut, la dernière période de temps que vous avez fixée et la lettre « h » apparaîtront à l'écran.

**Remarque :** Le chiffre indique la période de temps après l'heure actuelle à laquelle vous souhaitez que l'appareil s'allume. Par exemple, si vous réglez la minuterie **TIMER ON** (minuterie activée) à 2 heures, « 2h » apparaîtra à l'écran et l'appareil s'allumera après 2 heures.

2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **TIMER ON** (minuterie activée) pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil s'allume.

3. Patiencez 2 secondes avant que la fonction **TIMER ON** (minuterie activée) ne s'active. L'écran numérique de votre télécommande reviendra ensuite à l'écran de température.



**Exemple:** réglage pour que l'appareil s'allume après 2,5 heures.

### Fonction TIMER OFF (minuterie désactivée)

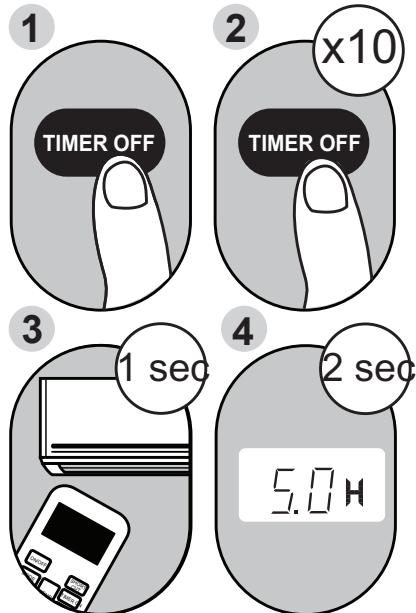
La fonction **TIMER OFF** (minuterie désactivée) vous permet de fixer une période de temps après laquelle l'appareil s'éteindra automatiquement, par exemple, lorsque vous vous réveillez.

1. Appuyez sur le bouton **TIMER OFF** (minuterie désactivée). Par défaut, la dernière période de temps que vous avez fixée et la lettre « h » apparaîtront à l'écran.

Remarque : Le chiffre indique la période de temps après l'heure actuelle à laquelle vous souhaitez que l'appareil s'éteigne. Par exemple, si vous réglez la minuterie **TIMER OFF** (minuterie désactivée) à 2 heures, « 2h » apparaîtra à l'écran et l'appareil s'éteindra après 2 heures.

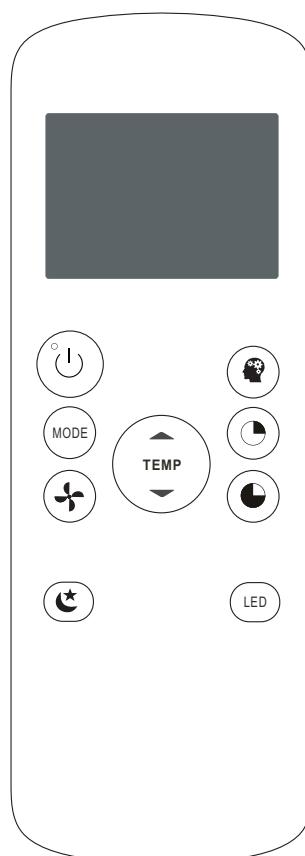
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **TIMER OFF** (minuterie désactivée) pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil s'éteigne.

3. Patientez 2 secondes avant que la fonction **TIMER OFF** (minuterie désactivée) ne s'active. L'écran numérique de votre télécommande reviendra ensuite à l'écran de température.



**Exemple :** réglage pour que l'appareil s'éteigne après 5 heures.

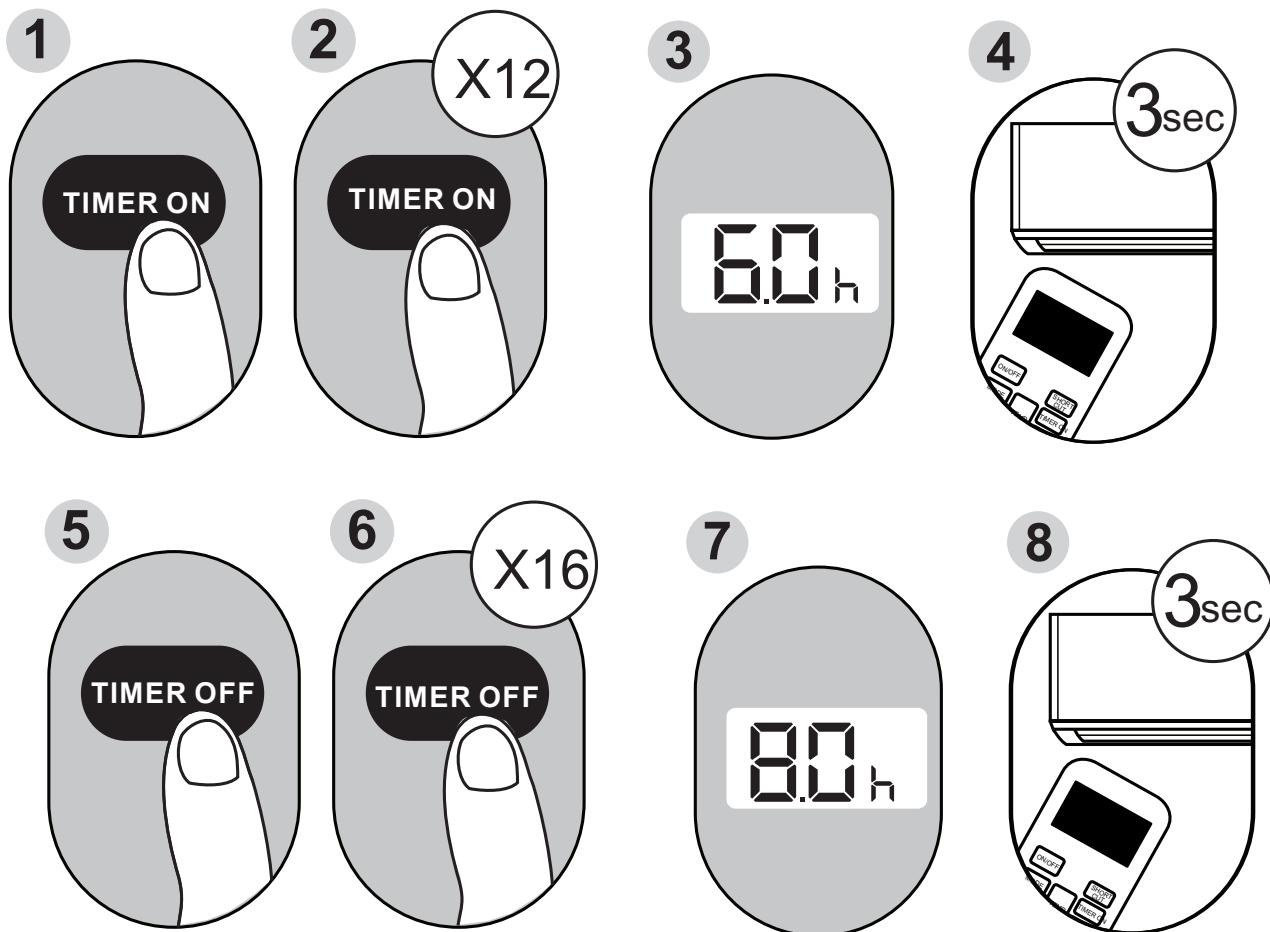
**REMARQUE :** Chaque pression des fonctions **TIMER ON** et **TIMER OFF** équivaut à 30 minutes jusqu'à concurrence de 10 h. Après 10 h et jusqu'à 24 h, l'augmentation s'effectuera par tranches de 1 h. La minuterie reviendra à zéro après 24 h. Vous pouvez désactiver ces fonctions en réglant la minuterie à « 0.0h ».



Continuez à appuyer sur **TIMER ON** (minuterie activée) ou **TIMER OFF** (minuterie désactivée) jusqu'à la période de temps désirée.

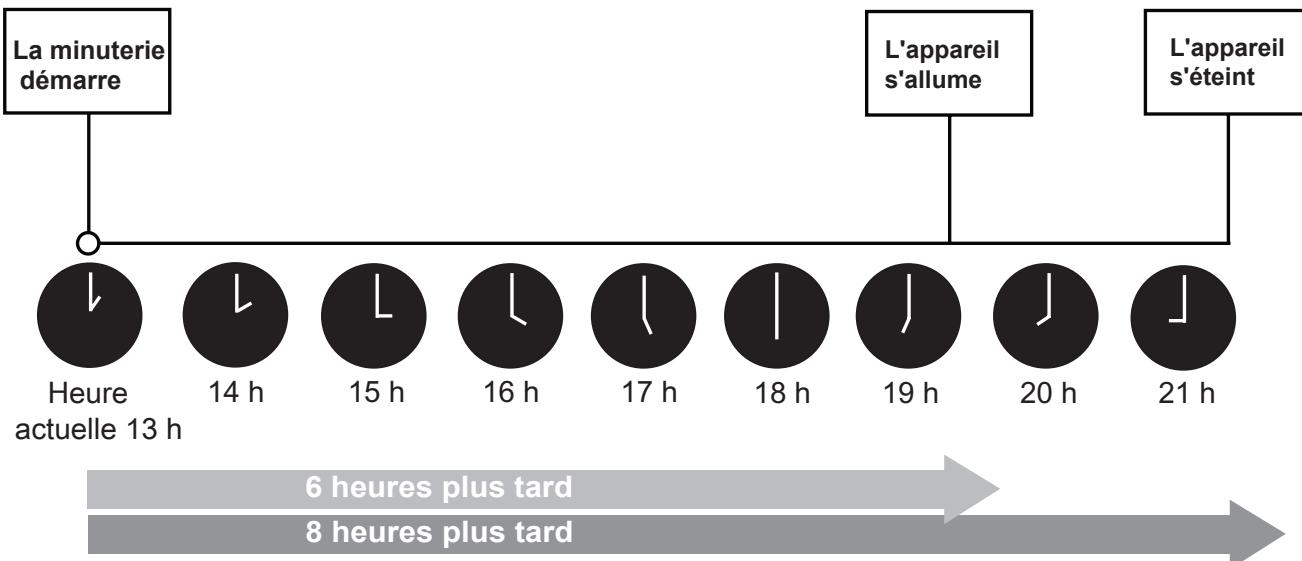
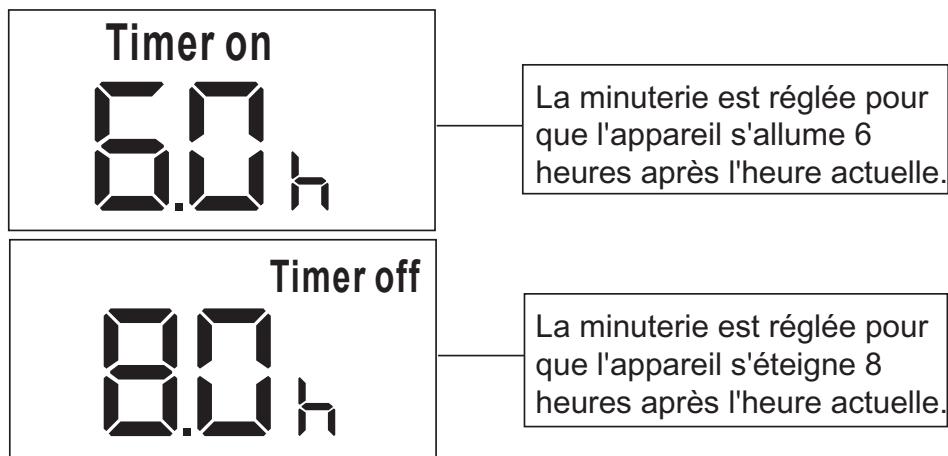
## Réglage des fonctions TIMER ON et TIMER OFF en même temps

Prendre note que les périodes de temps que vous réglez pour les deux fonctions font référence aux heures après l'heure actuelle. Par exemple, s'il est actuellement 13 h, et vous souhaitez que l'appareil s'allume automatiquement à 19 h et qu'il fonctionne pendant 2 heures pour ensuite s'éteindre à 21 h, procédez comme suit :



**Exemple :** réglage pour que l'appareil s'allume après 6 heures, fonctionne pendant 2 heures, s'éteigne (voir la figure ci-dessous).

### Écran de votre télécommande

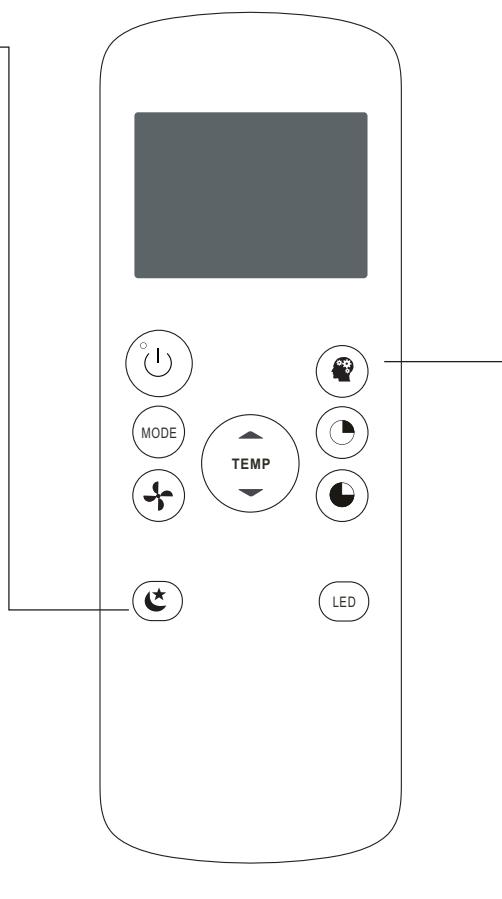


## Utilisation des fonctions avancées

### Fonction SLEEP (veille)

La fonction SLEEP permet de réduire la consommation énergétique pendant que vous dormez (la température n'a pas besoin d'être la même pour être confortable). Cette fonction s'active uniquement avec la télécommande.

**REMARQUE :** La fonction SLEEP n'est pas disponible en mode FAN ou DRY.



### Fonction SHORTCUT (raccourci)

- Permet de rétablir les réglages actuels ou de revenir aux réglages précédents.
- En appuyant sur ce bouton lorsque la télécommande est activée, le système reviendra automatiquement aux réglages précédents, y compris le mode de fonctionnement, la température réglée, la vitesse de ventilation et la fonction de veille (si activée).
- En maintenant le bouton enfoncé pendant plus de 2 secondes, les réglages de fonctionnement actuels seront rétablis, y compris le mode de fonctionnement, la température réglée, la vitesse de ventilation et la fonction de veille (si activée).

**REMARQUE :**

- La conception des boutons repose sur le modèle habituel et peut légèrement différer de celle de votre appareil actuel. Le cas échéant, la forme actuelle prévaudra.
- Votre appareil peut ne pas avoir toutes les fonctions décrites. Certaines fonctionnalités peuvent être inopérantes.
- L'appareil pourrait être conforme aux règlements locaux ou nationaux. Au Canada, celui-ci devrait être conforme à CAN ICES 3 (B)/NMB 3 (B). Aux États-Unis, l'appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas provoquer des interférences nuisibles et (2) l'appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.
- Le présent appareil a fait l'objet d'essais et répond aux restrictions des appareils numériques de classe B, en vertu de la section 15 du règlement de la FCC. Ces restrictions visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Le présent appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio électrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne permet de garantir que ces interférences se produiront à un moment quelconque. En cas d'interférences avec la réception radio ou télévisuelle, qui peuvent être détectées en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à corriger ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :
  - Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
  - Éloigner l'appareil du récepteur.
  - Brancher l'appareil à une prise autre que celle du circuit auquel le récepteur est relié.
  - S'adresser au revendeur ou à un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide. Toute transformation ou modification non autorisée par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

Cet article For LIVING comporte une garantie d'un (1) an contre les défauts de fabrication et de matériau(x). Distribution Trifeuil consent à remplacer l'article défectueux sans frais lorsqu'il est retourné, accompagné de la preuve d'achat, par l'acquéreur initial au cours de la période de garantie convenue. Exclusion : usure ou bris causés par un usage abusif ou inapproprié.

